



Guía de Delaware Water Gap

Índice

Información general	2
Tarifas y pases	2
Vida silvestre y seguridad	3
Normas generales	3
Mascotas en el parque	3
Accesibilidad	3
Un día en el río	4
Servicio de transporte River Runner	4
Camping	5
Picnic	6
Ciclismo	6
Mapas de senderismo	7
Mapa del parque	10
Itinerarios de viaje sugeridos	10
Recorrido por Old Mine Road	16
Cascadas	17
Historia de Delaware Water Gap	18
Proyecto de represa en Tocks Island	18
Población del valle del río	19
Millbrook Village	19
Pesca	20
Caza	20



Bienvenido a Delaware Water Gap

ESTE VALLE HA ATRAÍDO A PERSONAS POR MÁS DE 12 000 AÑOS. Plantas y vida silvestre en abundancia fueron el sostén de los nativos americanos; las planicies aluviales alimentaron los cultivos de los primeros agricultores; las cascadas atrajeron a turistas victorianos. Hoy, un parque de 70 000 hectáreas que abarca el Área recreativa nacional Delaware Water Gap, el Middle Delaware National Scenic and Recreational River y 27 millas del Appalachian National Scenic Trail le invita a descubrir maravillas naturales y culturales, y numerosas oportunidades recreativas.

Cada año, millones de visitantes llegan al parque en busca de recreación, aprendizaje, exploración y relajación. Sin importar si nos visitará en invierno o en verano, solo por unas horas o algunos días, hay cierta información que debe saber antes de visitar el parque. Si bien tendrá oportunidades recreativas durante todo el año, de mayo a octubre es la época más popular para visitar el parque, pero puede ser difícil evitar las multitudes y la congestión en las áreas más concurridas. Para evitar la muchedumbre, considere la posibilidad de visitarnos en un día de semana o durante la temporada baja.

Si nos visitará durante un fin de semana de verano, planifique llegar temprano. Las áreas de estacionamiento en lugares populares e inicios de senderos a menudo alcanzan su capacidad a las 9 a. m. los fines de semana y días festivos. Tenga un segundo itinerario planificado en caso de que su primera opción ya no tenga lugar o esté muy concurrida, y considere visitar áreas menos conocidas del parque.

Explorar el parque puede suponer riesgos. Use protección solar, beba mucha agua y coma refrigerios salados cuando esté en el río o en los senderos. La vida silvestre puede ser encantadora, pero mantener una distancia segura y no alimentar a los animales es lo mejor para usted y el animal. Use chaleco salvavidas en todo momento que nade o navegue en el río. Si bien el río parece tranquilo en algunas zonas, no se deje engañar. El río Delaware tiene fuertes corrientes y descensos pronunciados. No intente nadar o vadear través del río. Es su responsabilidad conocer y respetar todas las reglas y regulaciones del parque durante su visita. Las reglas del parque lo protegen a usted y al parque. Visite el sitio web del parque (nps.gov/dewa) para obtener actualizaciones y alertas antes de llegar. ¡Esperamos que lo pase de maravilla!

No deje rastros

No olvide nada

No deje su marca en edificaciones o características naturales del parque. Llévese la basura con usted, incluido el papel higiénico.

Deje lo que encuentra

La ley federal prohíbe recolectar cuernos, retirar cualquier planta, animal o sustancia mineral, y alterar o retirar elementos arqueológicos o históricos.

Respete la vida silvestre y a los visitantes

No alimente ni se acerque a la vida silvestre. Respete a otros visitantes y evite los ruidos fuertes.

Consulte a un guardaparques

Estaciones de información

Encontrará guardaparques y voluntarios expertos disponibles para responder sus preguntas y proporcionar direcciones, mapas y folletos en centros de visitantes, en estaciones de información y en los senderos.

Pregunte a un guardaparques sobre cómo convertirse en guardaparques junior, guardaparques BARK o voluntario.

Encontrará a los guardaparques o a los embajadores de parques en los senderos y lugares populares de junio a septiembre. Los servicios para visitantes son limitados entre el otoño y la primavera.

Diversión para los niños



Programa Junior Ranger

Visite un centro de visitantes o una estación de guardaparques y solicite un libro gratuito de guardaparques

junior. Una vez que haya completado las actividades, busque un guardaparques que lo certifique como guardaparques junior y le entregue su insignia.

Kits de descubrimiento

Adquiera un kit de descubrimiento en un centro de visitantes o en una estación de guardaparques. Los kits contienen herramientas y actividades para explorar y aprender sobre el parque, incluidas guías naturalistas y actividades de arte.

Contáctenos

Dirección

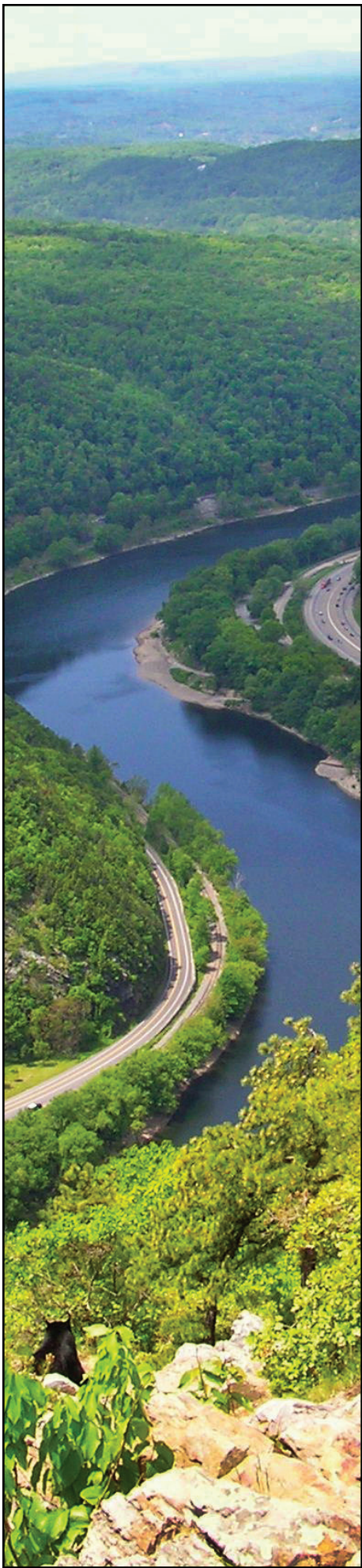
Sede del parque
1978 River Road/PO Box 2
Bushkill, Pennsylvania 18324

Información del parque
570 426-2452

Emergencias
(800) 543-4295

Sitio web y redes sociales

www.nps.gov/dewa
www.facebook.com/DelWaterGapNPS
www.twitter.com/DelWaterGapNPS
www.instagram.com/DelWaterGapNPS
www.youtube.com/DelawareWaterGapNPS



Información general

APERTURA Y CIERRE

Las entradas al parque están abiertas las 24 horas del día. Las playas y la mayoría de los lugares en el parque están abiertos de 6 a. m. a 8 p. m., o del amanecer al atardecer. Los horarios de los centros de visitantes, establecimientos de socios y empresas varían a lo largo del año. La mayoría de las instalaciones están abiertas desde junio hasta mediados de octubre.

TARIFAS Y PASES

El Área recreativa nacional Delaware Water Gap cobra tarifas por la ampliación de servicios de abril a octubre en puntos seleccionados del parque. Estas tarifas se utilizan para mejorar los servicios al visitante, mantener y reparar las instalaciones del parque, y administrar los recursos culturales y naturales en él.

Pases de un día

Pase de vehículo	\$10
Pase individual.	\$2

Pases de temporada

Pase de vehículo	\$45
Pase de vehículo sénior	\$22.50

Descuento disponible para múltiples pases adquiridos para la misma dirección

Puntos donde se cobran las tarifas

- Smithfield Beach (PA)
- Bushkill Access (PA)
- Dingmans Access (PA)
- Milford Beach (PA)
- Turtle Beach (NJ)

No se aceptan los pases anuales America the Beautiful y America the Beautiful para militares activos porque el parque no cobra una tarifa de servicio estándar ni de ingreso. Los titulares de un pase America the Beautiful sénior o un pase America the Beautiful de acceso reciben un 50 % de descuento en las tarifas por la ampliación de servicios.

TRÁNSITO Y ESTACIONAMIENTO

Más de 4 millones de personas visitan el parque cada año, principalmente los fines de semana de verano. Como la mayoría de los visitantes llegan en auto, los caminos para estacionar pueden estar muy concurridos y el estacionamiento puede verse extremadamente limitado. Las áreas de estacionamiento están más concurridas de 9 a. m. a 3 p. m. entre mayo y octubre, en especial los fines de semana. El estacionamiento en playas, cascadas e inicios de los senderos más populares pueden alcanzar su capacidad tan pronto como a las 9 a. m. Llegue temprano o tarde para evitar las multitudes. Sea amable con otros automovilistas, respete los límites de velocidad establecidos y esté alerta de otros visitantes y de la vida silvestre en los estacionamientos y cerca de las carreteras.

SERVICIO CELULAR

El servicio celular es muy limitado en el parque. No dependa de un teléfono celular si necesita ayuda de emergencia.

OBJETOS PERDIDOS

Llame al 570-426-2457 para reportar o recuperar artículos perdidos en el parque.

PROGRAMAS PARA GUARDAPARQUES

Generalmente, los programas nocturnos, las caminatas y charlas guiadas, y los programas sin cita previa se ofrecen de junio a septiembre. Los horarios se publican en el calendario del sitio web, en Facebook y en los centros de visitantes y zonas para acampar.



SERVICIO DE TRANSPORTE RIVER RUNNER

En verano, considere la posibilidad de utilizar el servicio de transporte River Runner. La Monroe County Transit Authority (Autoridad de tránsito del condado de Monroe, MTCA) proporciona el servicio de transporte River Runner los sábados y domingos entre el Día de Conmemoración de los Caídos y el Día del Trabajo. El servicio de transporte River Runner es gratuito y tiene acceso para las personas contempladas por la American with Disabilities Act (Ley sobre estadounidenses con discapacidad, ADA). Además de pasajeros, MCTA también puede transportar bicicletas, canoas, kayaks y perros con correa. Esté en la parada cinco minutos antes de la llegada programada con su equipo listo para cargar. Los pasajeros deben cargar y asegurar sus propias pertenencias; los operadores de MCTA comprobarán el equipo para garantizar que se guarde correctamente. Encontrará más información, ubicaciones y horarios actuales en www.gomcta.com/trip

TRANSPORTE PARA SENDERISTAS

MCTA ofrece un servicio de transporte para excursionistas entre la zona de Park and Ride de Delaware Water Gap Park, el inicio del sendero de Lake Lenape (Mt. Minsi) y los estacionamientos de Kittatinny Point y Dunnfield (Mt. Tammany). El MCTA también ofrece el servicio de transporte para excursionistas Raymondskill entre la estación Milford Contact y Raymondskill Falls. El servicio de transporte para excursionistas se ofrece los sábados, domingos y días festivos entre los fines de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y del Día del Trabajo. Se admiten perros con correa en el servicio de transporte para excursionistas. Encontrará más información en www.gomcta.com/trip

INSTALACIONES OPERADAS POR SOCIOS

El parque opera en cooperación con muchas organizaciones. Estos sitios también ofrecen información sobre parques, excursiones y programas.

Mohican Outdoor Center (603) 466-2727

Una instalación del Appalachian Mountain Club (AMC). Proporciona información y apoyo para el Appalachian National Scenic Trail y otras áreas para excursionistas.

Montague Association for the Restoration of Community History (Asociación Montague para la restauración de la historia de la comunidad) Ofrece visitas y exposiciones en la Foster-Armstrong House y en la Neldon- Roberts Stonehouse en Montague NJ. www.montaguehistorical.org

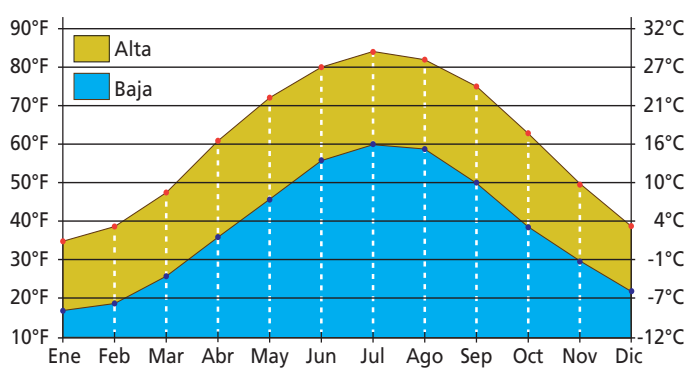
Pocono Environmental Education Center (570) 828-2319 Proporciona programas residenciales y educativos a escuelas del área y ofrece varias actividades para el público.

Peters Valley School of Craft (973) 948-5202 Ofrece talleres de arte sobre artesanía estadounidense contemporánea en un histórico pueblo rural. Opera una galería y tienda.

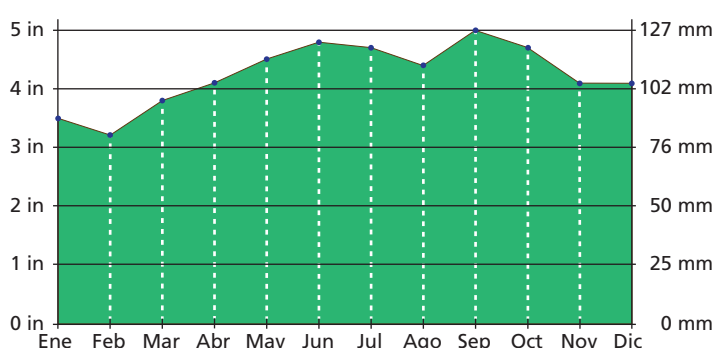
Walpack Historical Society Ofrece visitas y exposiciones en la Rosenkrans House en Walpack Center y en Van Campen Inn sobre Old Mine Road. www.walpackhistory.org

Clima

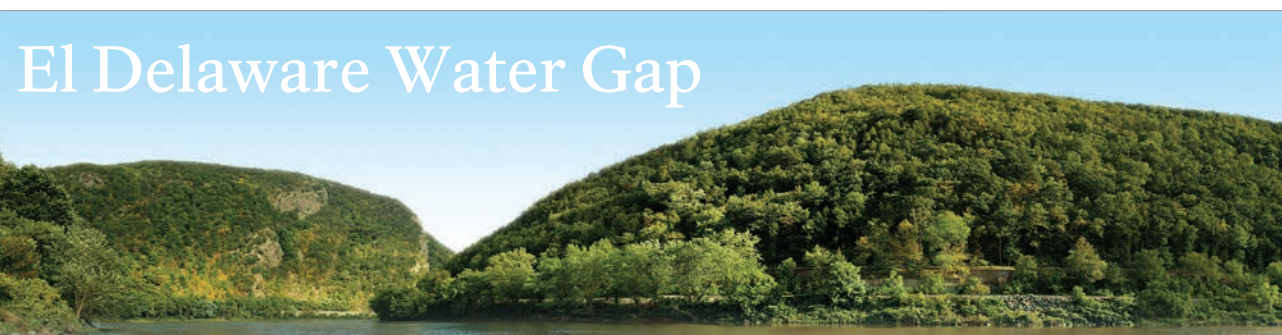
Temperatura promedio



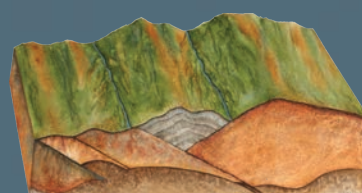
Precipitaciones promedio



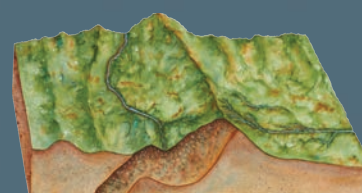
Cómo se formó el desfiladero



Se forma un desfiladero cuando el agua atraviesa una cadena montañosa. El Delaware Water Gap es conocido por su profundidad, amplitud y pintoresca belleza. Más de 1200 pies se extienden desde la cima de la montaña hasta la superficie del río, casi un cuarto de milla de ancho a nivel del río y alrededor de una milla desde la cima de Mt. Tammany hasta la cima del Mt. Minsi. La arena y las rocas se mueven con el caudal del río y continúan erosionando su lecho y extendiendo el desfiladero con el correr del tiempo.



Hace aproximadamente 300 millones de años, los antiguos continentes de América del Norte y África colisionaron. El impacto hizo que la corteza de la Tierra se plegara, se elevara y formara los montes Apalaches, incluida la cordillera Kittatinny.



Corrientes fluyeron a ambos lados de la cordillera Kittatinny. Los arroyos en el este erosionaron con agresividad las capas de roca y piedra caliza. Hace algunos millones de años, finalmente encontraron su camino a través de las montañas.



Cuando los torrentes se encontraron, el que tenía la corriente más fuerte se apoderó del caudal del otro. La segunda corriente cambió el curso para fluir a través del desfiladero.

ACCESIBILIDAD

Senderos

El Dingmans Creek Trail es un paseo plano por pasarela de un cuarto de milla hasta la base de las cascadas Silvertread y Dingmans, con acceso para sillas de ruedas. En Pocono Environmental Education Center, el Trail for Everybody cuenta con acceso para sillas de ruedas y tiene varios bancos a lo largo del recorrido de un tercio de milla y un solo sentido. El Sensory Trail es un sendero de un cuarto de milla, rodeado de cuerdas.

Centros de visitantes y tiendas del parque

Centros de visitantes y tiendas del parque del centro de visitantes de Dingmans Falls y las oficinas centrales del parque tienen acceso para sillas de ruedas.

Playas para nadar

Los sanitarios y baños públicos accesibles están ubicados en las playas de Milford y Smithfield. Se necesita asistencia en la zona para nadar de estos puntos.

Servicio de transporte River Runner & Hiker

El servicio de transporte River Runner & Hikers que funciona durante la temporada de verano es accesible.

Áreas de picnic

Encontrará baños accesibles y áreas de picnic en Milford Beach, Toms Creek, Smithfield Beach, Hialeah y Kittatinny Point.

Sitios históricos

Millbrook Village tiene baños accesibles y el camino a través del pueblo cuenta con acceso para sillas de ruedas. Peters Valley tiene baños accesibles y el primer piso de la tienda cuenta con acceso para sillas de ruedas. La Foster-Armstrong House y la Nelden-Roberts Stonehouse tienen acceso para sillas de ruedas en el primer piso.

Miradores

Los miradores a lo largo de la ruta PA 611 ofrecen vistas al Delaware Water Gap con acceso para sillas de ruedas.

Muelle de botadura y pesca

Hay una rampa de botadura para botes disponible en Smith-Field Beach. La rampa proporciona acceso a embarcaciones montadas en remolques. Un muelle en Loch Lomond ofrece acceso para sillas de ruedas.

Zonas para acampar

Dingmans Campground cuenta con instalaciones accesibles para sillas de ruedas, una tienda y baños públicos. El campamento para grupos de Valley View N.º 1 cuenta con acceso para sillas de ruedas (solo para remo).

Piezas con descripción de audio

Encontrará archivos de audio de muchas imágenes y caminos a lo largo del parque para que los descargue en el sitio web.

Normas y reglamentos del parque

NATACIÓN Y CASCADAS

No se puede nadar ni vadear en Van Campens Brook, Big Flatbrook Creek, Raymondskill Creek (desde las cascadas hasta el río), el río Delaware en Kittatinny Point, Dingmans Creek (aguas arriba del estacionamiento), Toms Creek, Adams Creek, a menos de 50 pies de las rampas para botadura, a menos de 100 pies aguas arriba de Dingmans Falls y 50 pies aguas arriba de otras cascadas. Se prohíbe escalar, saltar, bucear y hacer rappel en todas las cascadas, piscinas de cascadas y pilares de puentes.

JUGUETES INFLABLES PARA PISCINAS

No se permiten juguetes inflables para piscinas en las playas donde está permitido nadar. Los juguetes para piscinas pueden flotar o volarse rápidamente y llevar a sus ocupantes con ellos.

BICICLETAS

Las bicicletas comunes y electrónicas solo están permitidas en el McDade Recreational Trail.

CAMPING

Solo se permite acampar en zonas para acampar desarrolladas y designadas a lo largo del río Delaware (se requieren permisos) y el Appalachian Trail.

FOGATAS

Las fogatas solo se permiten en parrillas para fogatas en los campamentos designados. Se permiten parrillas, hornos o linternas de propiedad personal en las áreas de picnic (excepto Kittatinny Point y Childs Park), zonas para acampar o campamentos junto a ríos designados. Las fogatas están prohibidas en todas las demás zonas. No ingrese madera desde fuera del parque; podrá comprar leña en Dingmans Campground.

BEBIDAS ALCOHÓLICAS

Las bebidas alcohólicas están prohibidas en todas las playas y zonas para acampar en grupo, así como en Dingmans Campground, Karamac, Kittatinny Point, Crater Lake, Blue Mountain Lakes, Millbrook Village, Watergate, Namanock, Cadoo, Van Campens Glen, Ames-Jennings Area, Childs Park, Freeman Tract Road, Hialeah, Adams Creek, Hackers Falls, Hornbecks Creek, Tumbling Waters, Toms Creek, Raymondskill Falls, Dingmans Falls, McDade Trail, Jerry Lees Access, Eshback Access, Sawkill Creek y Mott Street Bridge Area.

GAZA Y ARMAS DE FUEGO

La caza está permitida en la mayoría de las áreas del parque. La posesión de armas de fuego en tierras de propiedad federal dentro del Área recreativa nacional Delaware Water Gap solo se permite si es en conformidad con las leyes estatales y federales, según el Digest of Pennsylvania Hunting Regulations (Compendio de regulaciones de caza de Pensilvania), el New Jersey Fish and Wildlife Digest (Compendio de pesca y vida silvestre de Nueva Jersey), el Delaware Water Gap National Recreation Area Compendium of Regulations (Compendio de reglamentos del Área recreativa nacional Delaware Water Gap) y el Título 36 del Código de Regulaciones Federales. La ley federal prohíbe las armas de fuego en los edificios e instalaciones del parque. Las personas legalmente autorizadas para portar armas de fuego deben cumplir con todas las leyes estatales y federales aplicables sobre armas de fuego.

PESCA

Se requiere una licencia de pesca estatal para personas mayores de 16 años; se aplican regulaciones. Los titulares de una licencia de Nueva Jersey o Pensilvania pueden pescar en el río Delaware y desde cualquiera de sus riveras. Esto no se aplica a los afluentes del río. Dentro del parque, se aplican normas especiales relativas a la pesca. Consulte la normativa estatal correspondiente.

RECOLECCIÓN

Se prohíbe la recolección de plantas, hongos, animales, rocas, minerales y objetos culturales.



MASCOTAS Y ANIMALES DE SERVICIO

Se permiten mascotas en la mayoría de las áreas del parque, incluidas las zonas para acampar, áreas de picnic y caminos pavimentados o de tierra. Las mascotas deben estar sujetas con una correa (de 6 pies o menos). Las mascotas no pueden atarse a un objeto y dejarse desatendidas o en un vehículo. El calor del verano supone una amenaza para las mascotas que se dejan en los vehículos. Informe la pérdida de mascotas al 570 426-2457.

Siga las reglas de **BARK** cuando visite el parque con su mascota.

B - bolsa para los desechos de su mascota

A - ate a su mascota con una correa

R - respete la vida silvestre

K - sepa dónde puede ir

NO se permiten mascotas en ningún edificio ni en los siguientes lugares (excepto los animales de servicio):

En Pennsylvania:

Raymondskill Falls y Raymondskill Creek Trail

Dingmans Falls y Dingmans Creek Trail

Campamentos para grupos de Valley View Group

Desde el fin de semana del Día de Conmemoración por los Caídos hasta el Día del Trabajo:

Smithfield Beach, Milford Beach

Área de picnic Hialeah (excepto cuando se accede al inicio del sendero McDade)

En New Jersey:

Turtle Beach

Campings para grupos Rivers Bend

Área de picnic de Kittatinny Point

*Se permiten animales de servicio en todas las instalaciones, senderos y servicio de transporte River Runner.

DRONES

Se prohíbe lanzar, aterrizar u operar una aeronave no tripulada desde o en tierras y aguas administradas por el Servicio de Parques Nacionales dentro de los límites del Área recreativa nacional Delaware Water Gap, excepto los casos que el superintendente apruebe por escrito.

PERMISOS

Se requieren permisos de uso especial o permisos de uso comercial para ciertos tipos de actividades, como bodas, bautismos, eventos y excursiones. Comuníquese con el coordinador de permisos al 570-426-2440 para obtener más información.

ÁREAS CERRADAS

Es posible que haya zonas cerradas al ingreso en el parque según la temporada o debido a construcciones o daños causados por tormentas. El ingreso a cuevas, pozos mineros y estructuras desocupadas está siempre prohibido. Existen propiedades y residencias privadas dentro de los límites del parque. Respete los derechos y la privacidad de estos propietarios y otros residentes. Conozca las áreas cerradas al visitar la sección Alertas de nuestro sitio web, www.nps.gov/dewa.

Manténgase seguro durante su visita



SEGURIDAD EN EL AGUA

Si bien el río Delaware parece tranquilo en algunas zonas, no se deje engañar. La mayoría de los ahogamientos en el río están relacionados con la natación. Use en todo momento un chaleco salvavidas. Las corrientes rápidas, los descensos repentinos y las rocas resbaladizas pueden causar lesiones graves e inesperadas. Siempre verifique el nivel del río antes de ir al parque y procure estar alejado de él por la noche.

CHALECOS SALVAVIDAS: Use chaleco salvavidas en todo momento que nade o navegue en el río. Los niños de 12 años o menos DEBEN usar chalecos salvavidas aprobados por la Guardia Costera en todo momento cuando estén en el río. Los chalecos deben colocarse en forma adecuada y estar bien sujetos para que sean efectivos. Cualquier persona que haga remo o navegue DEBE tener a bordo su propio chaleco salvavidas o dispositivo de flotación personal (PFD) aprobado por la Guardia Costera de los EE. UU. y procurar que esté accesible en caso de emergencia. Todos los navegantes deben llevar chalecos salvavidas desde el 1 de noviembre hasta el 30 de abril.

NATACIÓN Y VADEO: Use zapatos para protegerse los pies de piedras, vidrios y otros objetos cortantes. No vadee en agua por encima de las rodillas. Es posible que se caiga o que su pie quede atrapado entre las rocas. Si queda atrapado en la corriente, flote de espaldas y mantenga los pies apuntando hacia abajo.

VIDA SILVESTRE Y PLANTAS

Es ilegal alimentar o acercarse a la vida silvestre. Mantenga siempre una distancia de al menos 100 yardas de los osos y 25 yardas de otras especies silvestres. Si un animal se le acerca, debe moverse para mantener la distancia correspondiente. Está prohibido retirar plantas del parque.

OSOS: Camine en grupos de tres o más personas y haga ruido. Almacene en forma adecuada los alimentos, la basura y cualquier producto que tenga olor. No corra si un oso se acerca; haga ruido, agite los brazos y procure verse más grande. Mantenga las mascotas con correa en todo momento.

SERPIENTES: Permanezca alerta de las serpientes; no coloque las manos y pies en lugares donde no puede ver.

GARRAPATAS: Protéjase de las garrapatas e insectos; use repelente de insectos, coloque sus pantalones dentro de sus medias, revise y quite las garrapatas cuando regrese y use ropa de color claro para detectar las garrapatas con mayor facilidad.

HIEDRA VENENOSA: Procure reconocer la hiedra venenosa y evitar el contacto con la planta.

ESTÉ PREPARADO

Usted es responsable de su propia seguridad y se espera que conozca y respete las reglas del parque. Los senderos no se mantienen o patrullan con regularidad, y el servicio celular es limitado dentro del parque. Siempre debe informar a alguna persona a dónde va y cuándo tiene previsto regresar. Viaje con cuidado y bajo su propio riesgo.

CONSULTE LAS CONDICIONES

CLIMÁTICAS: Consulte el clima antes de viajar. Las tormentas son comunes en primavera y principios del verano. Vístase de acuerdo al clima y permanezca lejos del río si hay relámpagos o marea alta.

MANTÉNGASE HIDRATADO: Lleve (y beba) mucha agua; una de las principales causas de lesiones en el sendero es la deshidratación. No beba agua que recoja de los arroyos a menos que se hierva durante al menos 10 minutos. No beba alcohol al recrearse.

USE ROPA QUE LO PROTEJA: Use sombrero, gafas de sol y protector solar. Use zapatos resistentes con suela adecuada. Muchos senderos cruzan terrenos irregulares y siguen cornisas rocosas que requieren buena tracción. Use prendas de color naranja brillante (camisa, chaleco o sombrero) durante la temporada de caza.

Un día en el río Delaware



El río Delaware es el río más largo sin represa de los Estados Unidos al este del Mississippi, extendiéndose 330 millas desde Hancock, Nueva York, hasta el Océano Atlántico. El Delaware River Water Trail se extiende casi 200 millas desde Hancock hasta Trenton, Nueva Jersey. Al igual que un sendero convencional, una vía fluvial es un corredor recreativo, pero, en lugar de caminar, se recorre en bote, canoa, kayak o una pequeña embarcación motorizada.

El río cuenta con recursos naturales, culturales, recreativos y escénicos excepcionales. En reconocimiento a estas cualidades, la sección del río Delaware que fluye a través del Área recreativa nacional Delaware Water Gap fue designada oficialmente como Middle Delaware National Scenic and Recreational River en 1978. Dentro del parque, el río consta de una serie de rápidos superficiales y piscinas profundas, lo que hace que esta sección sea ideal para excursiones en canoa. Los puntos de acceso cada ocho o diez millas permiten realizar excursiones de un día con facilidad, y numerosos campamentos agrestes permiten realizar viajes más largos. Si bien el río Delaware es fácil para los navegantes, no se deje engañar por su aspecto tranquilo. Siga siempre las precauciones adecuadas de seguridad en el agua para garantizar que tenga una experiencia segura y agradable.



Natación

Lleve un traje de baño y picnic, y diríjase a la playa, es decir, la playa del río. A diferencia de las playas de arena del mar, estas playas tienen hierba suave sobre la que tumbarse y disfrutar del día. Las playas de Milford, Smithfield y Turtle son zonas designadas para nadar. Comuníquese con el parque para saber qué playas tienen guardavidas y sus horarios. No se recomienda nadar en otras zonas del río.


Alquiler de botes

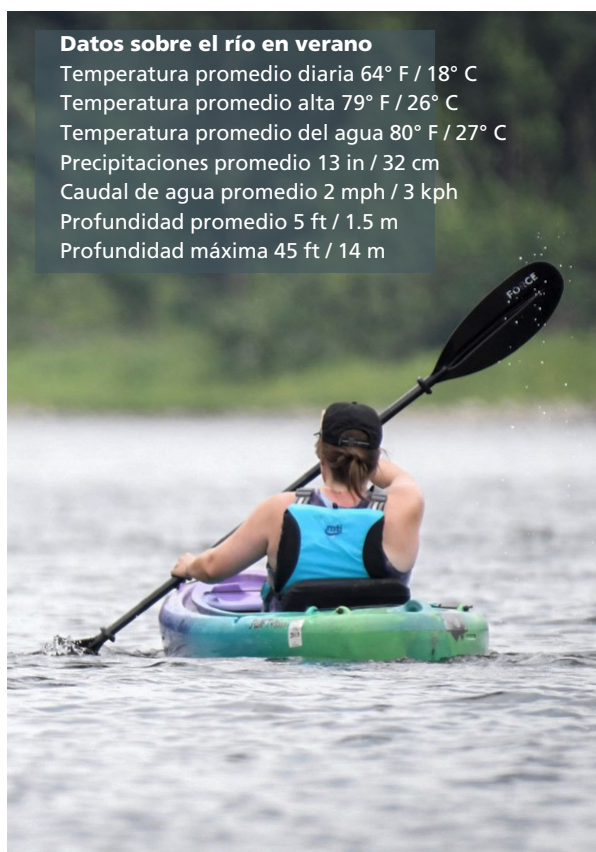
Algunos negocios locales ofrecen alquiler de botes y servicio de transporte en el parque. Este transporte lo trasladará a usted y a una canoa al punto de destino, y lo recogerá junto a la canoa en los puntos designados. Todas las compañías de alquiler ofrecen remos y chalecos salvavidas. La mayoría de los negocios alquilan canoas, kayaks, balsas y gomones. Encontrará una lista actualizada de los negocios que están autorizados a operar dentro del área recreativa en el sitio web del parque en www.nps.gov/dewa/planyourvisit/liveries.

Servicio de transporte River Runner

¿Trae su propio kayak o canoa? Olvídense de los vehículos al llegar o irse los fines de semana de verano. El Servicio de Parques Nacionales se ha asociado con MCTA para proporcionar el servicio de transporte River Runner. Utilice el servicio de transporte River Runner para trasladarse, transportar su kayak o canoa y su equipo los sábados, domingos y días festivos, y entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el del Día del Trabajo. El servicio de transporte River Runner es gratuito y tiene acceso para las personas contempladas por la American with Disabilities Act (Ley sobre estadounidenses con discapacidad, ADA).

Esté en la parada cinco minutos antes de la llegada programada con su equipo listo para cargar. Además de pasajeros, MCTA también puede transportar bicicletas, canoas, kayaks y perros con correa. Los pasajeros deben cargar y asegurar sus propias pertenencias; los operadores de MCTA comprobarán el equipo para asegurarse de que se guarde correctamente. Programas como el servicio de transporte River Runner son solo una forma en que el parque está trabajando para reducir la huella que todos dejamos en el planeta. Para obtener más información sobre el servicio de transporte, visite el sitio web de MCTA en gomcta.com/trip.

 Busque este símbolo a lo largo del parque para ver los lugares que puede visitar a través del servicio de transporte River Runner.

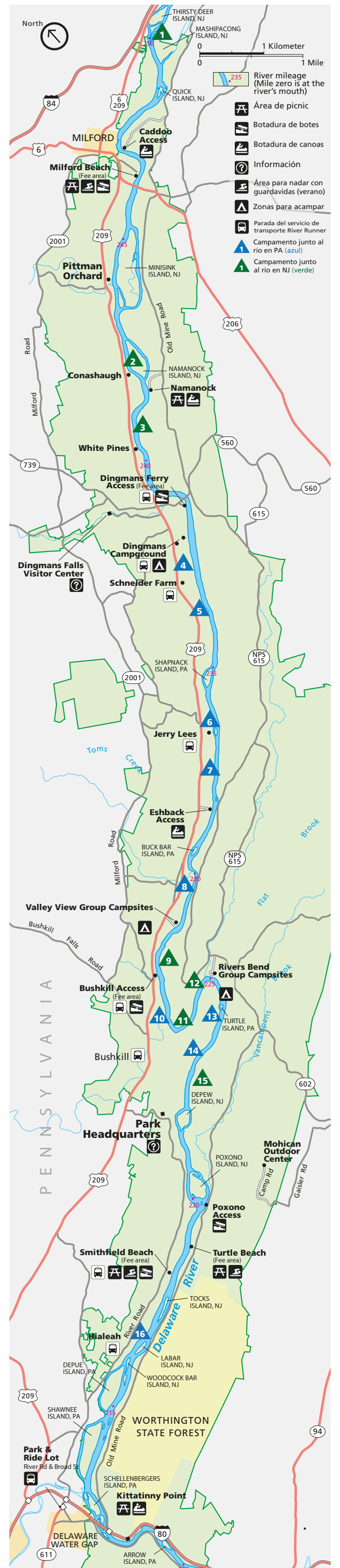


Datos sobre el río en verano

Temperatura promedio diaria 64° F / 18° C
 Temperatura promedio alta 79° F / 26° C
 Temperatura promedio del agua 80° F / 27° C
 Precipitaciones promedio 13 in / 32 cm
 Caudal de agua promedio 2 mph / 3 kph
 Profundidad promedio 5 ft / 1.5 m
 Profundidad máxima 45 ft / 14 m

Distancia en millas entre los accesos al río

Nombre del acceso	Milford Beach, PA	Namanock, NJ	Dingmans, PA	Eshback, PA	Bushkill, PA	Poxono, NJ	Smithfield, PA	Worthington State Forest, NJ
Namanock, NJ	4							
Dingmans, PA	8	4						
Eshback, PA	14	10	6					
Bushkill, PA	18	14	10	4				
Poxono, NJ	26	22	18	12	8			
Smithfield, PA	28	24	20	14	10	2		
Worthington SF, NJ	30	26	22	16	12	4	2	
Kittatinny Point, NJ	34	30	26	20	16	8	6	4




Camping



No hay mejor manera de sumergirse en un ambiente de soledad, tranquilos paisajes naturales, impresionantes paisajes del valle del río y un corredor fluvial. Acampar es una manera relativamente barata de crear recuerdos inolvidables. No importa si disfruta de los servicios disponibles en una zona para acampar o si prefiere practicar senderismo o remo y colocar una tienda lejos de las personas, el parque tiene un campamento para usted. El lugar en el que aparque su caravana o instale su tienda se convierte en su hogar lejos de casa; procure que sea un lugar seguro. Vea la página 14 para obtener información sobre los campamentos en el Appalachian National Scenic Trail.

Zonas para acampar


Dingmans Campground

- Ubicado cerca de Dingmans Ferry, PA
- Lugar para tiendas y caravanas (algunos con agua y conexiones eléctricas)
- Campamentos individuales y para grupos
- Tienda de campamento
- Actividades semanales
-  Parada del servicio de transporte River Runner
- Más información: 877 828-1551 o dingmancampground.com

Mohican Outdoor Center

- Ubicado a lo largo del Appalachian National Scenic Trail cerca de Blirstown, NJ
- Lugar para tiendas individuales y de grupo
- Cabañas de autoservicio con literas
- Agua disponible
- Tienda de campamento
- Servicio de comida
- Más información: 908 362-5670 o outdoors.org/lodging/lodges/mohican

Campamentos para grupos de Valley View Group

- Ubicados cerca de Bushkill, PA
- Se requiere reserva
- Disponible para grupos de 5 a 25 personas
- Tiendas agrestes a lo largo del río
- Solo para remo
- Acceso al río para canoas y kayaks
-  Parada del servicio de transporte River Runner (un tercio de milla a pie)
- Para realizar reservas, visite recreation.gov y busque Valley View

Campamentos para grupos Rivers Bend

- Ubicado cerca de Millbrook Village, NJ
- Se requiere reserva
- Tiendas agrestes a lo largo del río
- Disponible para grupos de 5 a 25 personas
- Agua disponible
- Acceso al río para canoas y kayaks
- Para reservas, visite recreation.gov y busque Rivers Bend

Campamentos juntos al río (Se requieren permisos, solo para remo)

N.º en el mapa	Nombre del campamento junto al río	Estado	GPS	Zona de permiso	N.º de sitio
1	Mashipacong Island	NJ	41.334419 -74.761520	1	MI 1
2	Namanock Island	NJ	41.264988 -74.843964	2	NI 2-8
3	Sandyston	NJ	41.248880 -74.855515	2	SA 1-11
4	Dingmans Shallows	PA	41.185276 -74.880993	3	DS 2
5	Hornbecks	PA	41.178972 -74.885157	3	HO 2-6
6	Jerry Lees	PA	41.153859 -74.908620	3	JL 2-4
7	Mill Creek	PA	41.151045 -74.911284	3	MC 2
8	Toms Creek	PA	41.127015 -74.948574	3	TC 2-10
9	Ratcliffs	NJ	41.112459 -74.973252	3	RA 1-7
10	Bushkill Creek	PA	41.092099 -74.993005	4	BC 2
11	Peters	NJ	41.093485 -74.989833	4	PE 1-23
12	Quinns	NJ	41.096138 -74.967613	4	QU 1-13
13	Freeman Point	PA	41.093276 -74.967570	4	FP 2-10
14	Alosa	PA	41.083544 -74.976290	Reserva en el lugar	AL 2-12
15	Hamilton	NJ	41.075621 -74.994564	4	HA 1-17
16	Walter's	PA	41.018828 -75.074213	5	WA 2

Acampar junto al río



Para viajes largos en bote (14 millas o más), podrá reservar campamentos agrestes a lo largo del río con un permiso de zona de campamento. Para obtener más información, realizar una reserva y pagar la tarifa de zona de campamento, visite recreation.gov y busque Área recreativa nacional Delaware Water Gap.

Normas clave

- Los permisos de zona de campamento son obligatorios y se obtienen a través de recreation.gov. La reserva de campamentos específicos está disponible en los campamentos de Alosa River, Valley View Group y Rivers Bend Group.
- Acampar está limitado a navegantes en viajes de al menos 14 millas por una noche, 26 millas por dos noches y 34 millas por tres noches.
- Solo se permite acampar a lo largo del río en los lugares designados.
- Solo se permite acampar una noche por zona para acampar y un máximo de 3 noches en el parque.
- Los campamentos tienen un límite de cinco tiendas y 10 personas.
- Las tiendas deben instalarse a menos de 50 pies de la parrilla para fogatas.
- Solo se permiten fogatas en las parrillas existentes.
- Se permiten cocinas portátiles.
- Utilice solo madera seca y caída. No corte árboles en pie.
- Llévese todo lo que trajo con usted, incluidos restos de comida.
- Use jabones con moderación; el jabón biodegradable también es un contaminante.
- No orine ni defaque a menos de 100 pies de cualquier río o arroyo. Entierre material fecal, incluida la de sus mascotas, al menos a seis pulgadas de profundidad y 100 pies de distancia del agua.
- Debe desocupar el lugar para las 11 a. m.



Manténgase seguro en el río



Planifique con antelación y prepárese

- Infórmese antes de ir. Consulte el pronóstico del tiempo y los niveles de agua antes de su viaje. Los chalecos salvavidas son obligatorios y está prohibido nadar si los niveles del río superan los 8 pies.
- Manténgase informado sobre los cambios en las condiciones del río en waterdata.usgs.gov/usa/nwis/uv?01438500
- Observe atentamente el clima durante el viaje. Las tormentas eléctricas aguas arriba pueden hacer que el río suba rápidamente.



- Utilice un mapa topográfico detallado para planificar su viaje.
- Siempre debe informar a alguna persona a dónde va y cuándo tiene previsto volver. Organice los puntos de llegada y regreso antes de salir. Deje los números de teléfono de emergencia, la descripción del vehículo y el número de matrícula a una persona que pueda informar si usted se demora.


Cuando navegue:

- **Use chaleco salvavidas en todo momento.**
- Los niños menores de 12 años deben LLEVAR PUESTO chaleco salvavidas a bordo de una embarcación.
- Los chalecos salvavidas deben usarse en embarcaciones de menos de 16 pies entre el 1 de noviembre y el 30 de abril.
- Nunca se pare en una canoa. Para lograr un mejor equilibrio, arrodílese en la canoa cuando atraviere rápidos.
- Si vuelca, no entre en pánico. Quédese con su embarcación; incluso una embarcación volcada puede ayudarle. Manténgase arriba de la embarcación para evitar golpearse contra una roca u obstáculo. Flote de espaldas con los pies apuntando hacia abajo. Utilice el remo para alejarse de las rocas y otros obstáculos. Recupere la embarcación y el equipo solo si puede hacerlo de forma segura.
- Esté preparado en caso de clima cambiante y agua fría. Lleve ropa de lluvia. Para protegerse contra la hipotermia, lleve ropa de lana, polipropileno, polar de alto rendimiento o un traje de neopreno.
- Nunca intente pararse en rápidos. Su pie podría quedar atrapado entre rocas sumergidas. Con un pie atrapado, la corriente puede ser lo suficientemente fuerte como para empujarlo y sumergirlo, incluso si lleva un chaleco salvavidas.
- Traiga un remo de repuesto, una cuerda de rescate y un kit de primeros auxilios.

Picnic


En el parque, le esperan numerosos lugares idílicos junto a una manta roja a cuadros rojos. No se proporcionan parrillas en ningún lugar en el parque, pero puede llevar la suya a las áreas de picnic donde su uso está permitido. Las fogatas sobre el suelo están prohibidas en todo el parque. No traiga madera desde afuera del parque para ningún propósito; puede contener insectos invasivos y otros organismos que amenazan la supervivencia de la vida vegetal y animal local. La recolección de madera en el parque para hacer fogatas también está estrictamente prohibida, ya que incluso la rama más pequeña puede servir como hábitat crítico o fuente de alimento para la vida vegetal y animal protegida.

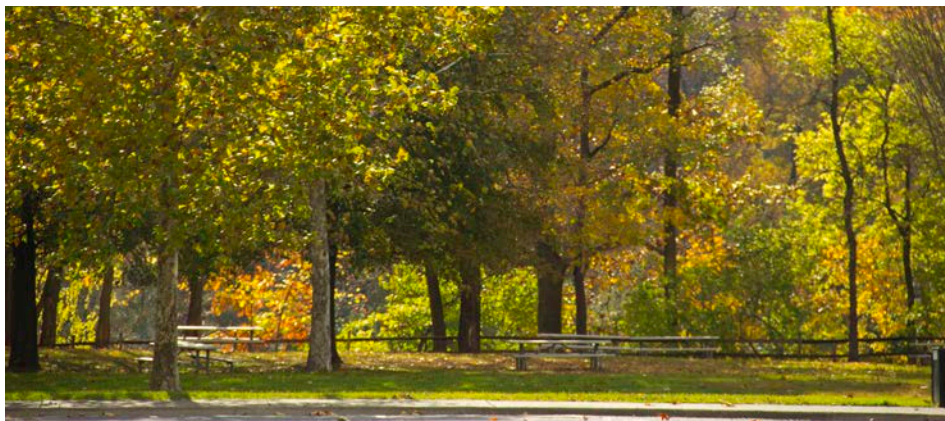
Áreas de picnic en Pensilvania

Bushkill Village	No se permiten bebidas alcohólicas.
Área de picnic Hialeah	No se permiten bebidas alcohólicas. No se admiten mascotas entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el del Día del Trabajo
Hidden Lake	No se permiten parrillas ni bebidas alcohólicas
Loch Lomond	No se permiten bebidas alcohólicas.
Milford Beach	Área con pago; no se permiten bebidas alcohólicas; no se admiten mascotas entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el del Día del Trabajo; área de picnic para grupos disponible. Llame al 570-426-2440 para realizar una reserva.
 Smithfield Beach	Área con tarifa; no se permiten bebidas alcohólicas; no se admiten mascotas entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el del Día del Trabajo; área de picnic para grupos disponible
Toms Creek	No se permiten bebidas alcohólicas

Área recreativa nacional Delaware Water Gap

Crater Lake	No se permiten parrillas ni bebidas alcohólicas
Kittatinny Point	No se permiten parrillas, bebidas alcohólicas ni mascotas
Millbrook Village	No se permiten parrillas ni bebidas alcohólicas
Namanock	No se permiten bebidas alcohólicas
Turtle Beach	Área con tarifa; no se permiten bebidas alcohólicas ni mascotas

Las áreas de picnic accesibles a través del servicio de transporte River Runner están indicadas con el  símbolo. El servicio de transporte River Runner opera los sábados, domingos y días festivos entre los fines de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y del Día del Trabajo.



Senderismo

Más de 100 millas de senderos serpentean por el parque, incluidas las casi 28 millas del Appalachian National Scenic Trail. Los excursionistas pueden disfrutar de los senderos durante todo el año, ya que cada temporada ofrece algo especial. Durante el invierno, la ausencia de hojas caducas da lugar a nuevas vistas a lo largo de senderos y revela paredes de piedra, cimientos y otros recordatorios de habitantes pasados. La primavera ofrece un desfile semanal de flores silvestres y árboles en flor. En verano, los excursionistas pueden buscar áreas frescas entre los bosques de cicutas, y seguir el murmullo de los arroyos hasta las poderosas cascadas y caídas. En otoño, los excursionistas disfrutaron de aire fresco para agudizar sus sentidos y una maravillosa paleta de colores otoñales.

Las siguientes páginas ofrecen una guía sencilla de los varios recorridos disponibles.

Manténgase seguro en los senderos

- Los senderos no se mantienen ni patrullan con regularidad; viaje con cuidado y bajo su propio riesgo.
- Lleve (y beba) mucha agua; una de las principales causas de lesiones en el sendero es la deshidratación.
- Esté alerta por la presencia de osos; permanezca al menos a 100 yardas de los osos, camine en grupos de tres o más, haga ruido y almacene en forma adecuada la basura y cualquier producto con olor.
- Use prendas de color naranja brillante (camisa, chaleco o sombrero) durante la temporada de caza.

Sea un excursionista responsable

- Manténgase en los senderos; tomar atajos causa erosión del sendero, daña las plantas nativas y puede ser peligroso.
- No alimente ni se acerque a la vida silvestre.
- Las mascotas deben tener correa en todo momento.
- Guarde todo lo que trajo con usted; no deje basura.
- Sea considerado con otros visitantes.
- Deje lo que encuentre.



Servicio de transporte para excursionistas

Generalmente, los estacionamientos de Kittatinny Point y Dunnfield llegan a su capacidad para las 9:00 a. m. los fines de semana de verano. Monroe County Transit Authority ofrece un servicio de transporte para excursionistas entre la zona de Park and Ride de Delaware Water Gap Park, el inicio del sendero del Lenape y los estacionamientos de Kittatinny Point y Dunnfield. El servicio se ofrece cada media hora entre las 10 a. m. y las 5:30 p. m. los sábados, domingos y días festivos entre los fines de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y del Día del Trabajo.

Ciclismo

El ciclismo es una forma popular de recreación en el parque. El McDade Recreational Trail (página 12), un sendero de grava empacada, corre en paralelo al río Delaware en el sector de Pensilvania del parque por 32 millas y es perfecto para bicicletas de montaña e híbridas. Una sección entre los senderos de White Pines y Pittman Orchard está cerrada al ciclismo. Los vehículos motorizados, excepto las bicicletas electrónicas, no están permitidas en el McDade Recreational Trail.

Para aquellos que disfrutan del ciclismo de carretera, Old Mine Road corre en paralelo al río Delaware del lado de Nueva Jersey por 34 millas en el parque (página 16). El recorrido pasa a través de exuberantes bosques, campos agrícolas y paisajes históricos. Existen numerosas oportunidades para detenerse y explorar áreas pintorescas e históricas.

No se recomienda el ciclismo de carretera sobre la ruta US 209 en Pensilvania debido al tránsito intenso. Desaconsejamos encarecidamente el ciclismo de carretera sobre River Road en Pensilvania debido a curvas pronunciadas y empinadas, giros ciegos y la falta de banquetas.



Amplie su viaje de ida en el McDade Recreational Trail utilizando el servicio de transporte River Runner.



Cabalgatas

El Conashaugh View Trail en Pensilvania y el Upper Ridge Trail en Nueva Jersey permiten las cabalgatas para personas que tienen sus propios caballos. No hay servicios de alquiler de caballos en el parque. En estos dos senderos también se permite el senderismo. Los excursionistas deben estar alertas a los jinetes y deben cederles el paso al salir del sendero y permanecer de pie en silencio hasta que pasen. Le pedimos que proteja el medioambiente montando solo en los senderos marcados y cruzando los arroyos solo por los puentes.

El Conashaugh View Trail (página 8) cerca de Milford, Pensilvania, ofrece nueve millas de senderos para jinetes. El sendero serpentea a través de bosques en áreas bajas y altas, y pasa por arroyos que ofrecen un entorno sereno para su cabalgata. El estacionamiento para remolques se encuentra a lo largo de Conashaugh View Road.

El sendero Upper Ridge (página 9) cerca de Layton, Nueva Jersey, recorre aproximadamente cinco millas (ida y vuelta) a través de bosques tranquilos, campos abiertos y estanques aislados. Este sendero no es muy utilizado y puede desbordarse en verano. El estacionamiento para remolques se encuentra a lo largo de Jager Road.



Senderos del parque

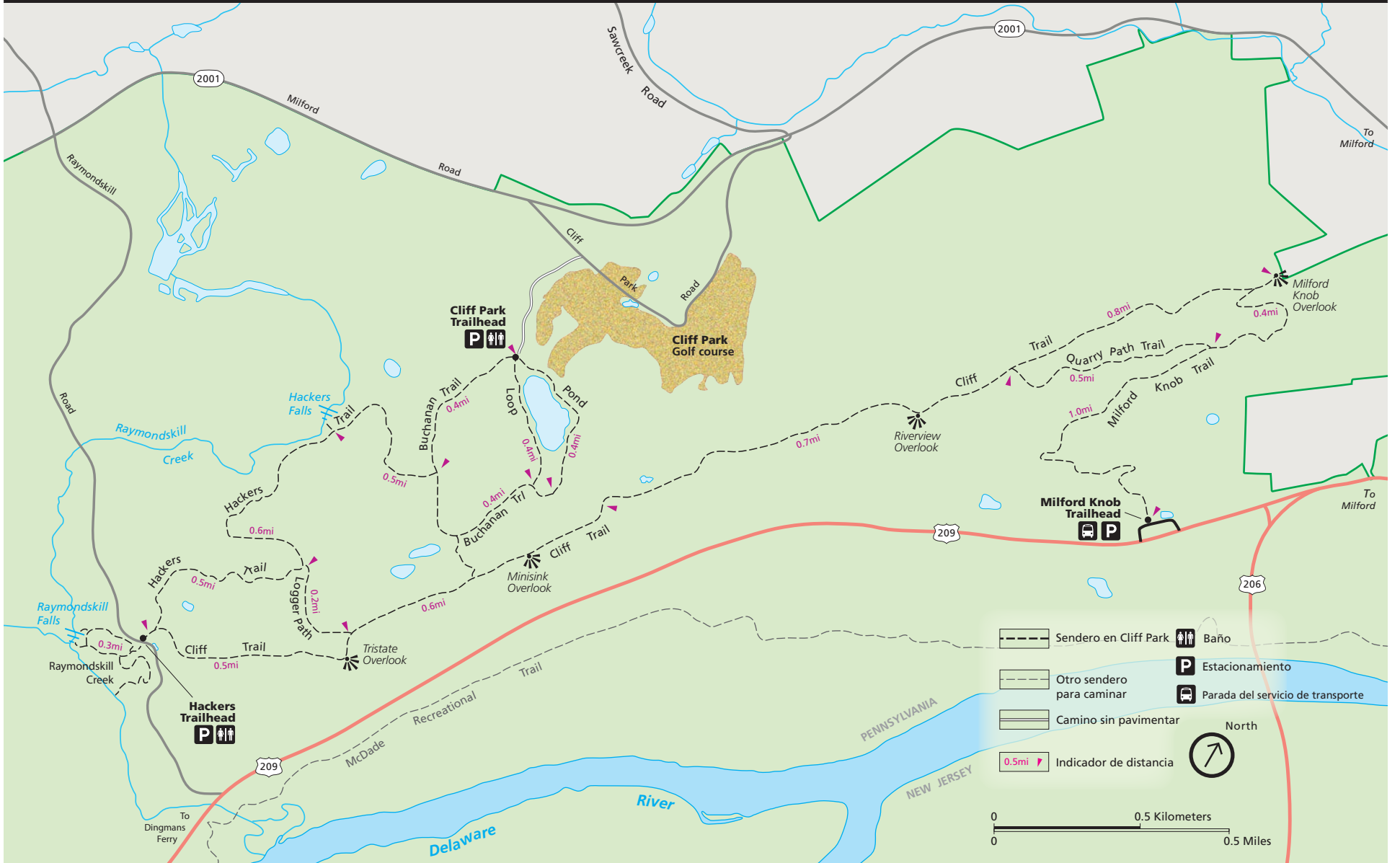


N.º de mapa	Nombre del sendero	Distancia	Clasificación †	N.º de pág.
1	Sawkill Glen	1.0 mi / 1.6 km	Moderado-difícil	8
	Buchanan	1.1mi / 1.8km	Fácil-moderado	
	Cliff	2.8mi / 4.5km	Fácil-moderado	
	Hackers	1.4mi / 2.3km	Moderado	
	Milford Knob	1.3mi / 2.0km	Moderado-difícil	
	Pond Loop	0.7mi / 1.1km	Fácil	
	Quarry Path	0.5 mi / 0.8km	Moderado-difícil	
	Raymondskill Creek	0.3mi / 0.4km	Moderado-difícil	
2	Conashaugh View	8.7mi / 14km	Moderado	8
3	George W. Childs Park	1.1mi / 1.8km	Fácil-moderado	8
4	Dingmans Creek	0.4mi / 4.0km	Fácil	9
5	Upper Ridge Road	2.5mi / 4.0km	Fácil-moderado	9
	Lower Ridge Road	2.5mi / 4.0km	Fácil-moderado	
6	Upper Hornbecks Creek	0.8mi / 1.3km	Moderado-difícil	9
	Lower Hornbecks Creek	1.0mi / 1.6km	Fácil-moderado	
7	Fossil	1.0mi / 1.6km	Moderado	9
	Ridgeline	3.0mi / 4.8km	Moderado-difícil	
	Scenic Gorge	2.0mi / 3.2km	Fácil-moderado	
	Tumbling Waters	2.8mi / 4.5km	Moderado	
8	Two Ponds	1.5mi / 2.4km	Fácil	9
	McDade Recreational	32mi / 51.5km	Fácil-moderado-difícil	
9	Military Road	1.0mi / 1.6km	Fácil-moderado	13
	Walpack Ridge	3.0mi / 4.8km	Fácil-moderado	
10	Buttermilk Falls	1.4mi / 2.3km	Difícil	13
11	Toms Creek	0.8mi / 1.3km	Fácil	13
12	Blue Mountain Lakes	4.6mi / 7.4km	Fácil-moderado	13
	Crater Lake	1.6mi / 2.6km	Fácil-moderado	
	Hemlock Pond	1.0mi / 1.6km	Fácil	
13	Coventry Pond	0.9mi / 1.5km	Fácil	13
	Donkeys Corner	1.8mi / 2.9km	Fácil	
	Hamilton Ridge	2.8mi / 4.5km	Fácil	
	Orchard	0.5mi / 0.8km	Moderado	
	Pioneer	2.5mi / 4.0km	Moderado	
	Van Campen Glen	1.0mi / 1.6km	Fácil-moderado	
14	Appalachian National Scenic	27.7mi / 44.6km	Fácil-moderado-difícil	14
15	Coppermine	2.0mi / 3.2km	Moderado-difícil	15
	Kaiser	2.0mi / 3.2km	Moderado-difícil	
	Rattlesnake Swamp	2.6mi / 4.2km	Fácil-moderado	
16	Hidden Lake	1.9mi / 3.0km	Fácil	15
17	Beulahland *	1.3mi / 2.0km	Moderado-difícil	15
	Blue Blaze *	1.7mi / 2.7km	Moderado-difícil	
	Douglas *	1.6mi / 2.6km	Moderado-difícil	
	Dunfield Creek *	3.5mi / 5.6km	Moderado	
	Garvey Springs *	1.2mi / 1.9km	Difícil	
	Red Dot *	1.2mi / 1.9km	Difícil	
	Rockcores *	2.7mi / 4.3km	Moderado	
	Arrow Island	0.9mi / 1.5km	Moderado	
Slateford Loop	2.5mi / 4.1km	Fácil-moderado	15	

Clave: Corresponde a la ubicación del mapa
 1 Los círculos amarillos numerados indican que el sendero está ubicado en Nueva Jersey
 1 Los círculos azules numerados indican que el sendero está ubicado en Pensilvania
 * El sendero está ubicado en Worthington State Forest

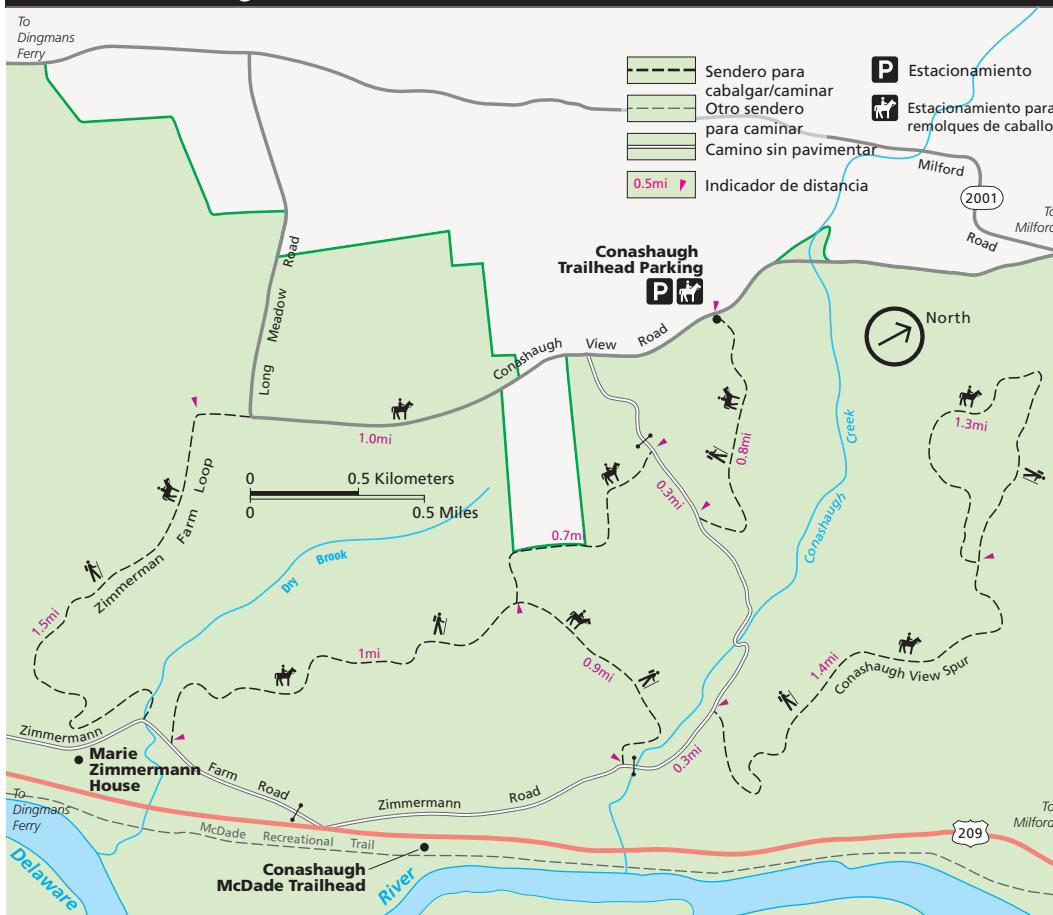
- Tablas de mapas en las siguientes páginas:
- Se permiten mascotas con correa en el sendero
 - El sendero es accesible o parcialmente accesible
 - Se puede acceder al inicio del sendero a través del servicio de transporte River Runner (página 4)

1 Senderos en Cliff Park, PA



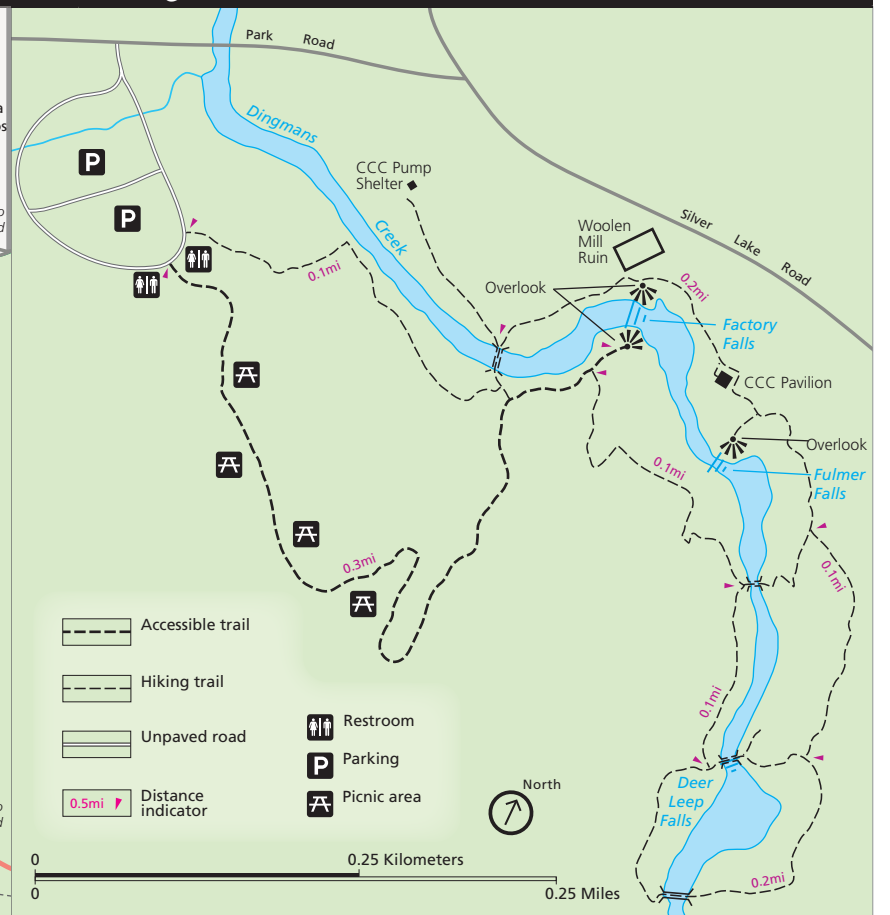
Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Buchanan	1.1 mi Ida 1.8 km	Fácil-moderado	Naranja	124 pies	🚶 Sigue un viejo camino a través del bosque
Cliff	2.8 mi Ida 4.5 km	Fácil-moderado	Blanco	390 pies	🚶 Sendero arbolado a lo largo de la cima de la montaña con varias vistas al valle de Delaware
Hackers	1.4 mi Ida 2.3 km	Moderado	Amarillo	330 pies	🚶 Sendero sombreado con una pequeña cascada en un barranco de cicutas
Milford Knob	1.3 mi Ida 2.0 km	Moderado-difícil	Verde	390 pies	🚶 Subida pronunciada con vistas a la ciudad de Milford
Pond Loop	0.8 mi circuito 1.3 km	Fácil	Azul	51 pies	🚶 Circuito sombreado alrededor de un estanque con oportunidades para ver la vida silvestre
Quarry Path	0.5 mi Ida 0.8 km	Moderado-difícil	Verde-blanco	250 pies	🚶 Sendero que se conecta con un estanque primaveral (humedal de temporada)
Raymondskill Creek	0.3 mi circuito 0.4 km	Moderado-difícil	Ninguna	178 pies	Sendero a través de bosques de cicutas hasta una cascada de tres niveles; sendero recto hasta el arroyo; no se permiten perros en el sendero
Sawkill Glen Trail	1.0 mi Ida 1.6 km	Moderado-difícil	Rojo	450 pies	🚶 Sendero que se conecta con el puente Mott St en Milford. Sección inferior cerrada para la anidación de águilas del 15 de diciembre al 15 de julio

2 Conashaugh View Trail, PA



Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Conashaugh View	8.7 mi circuito 14.0 km	Moderado	--	515 pies	🚶 Serpentea por bosques de tierras altas y bajas; se permiten caballos en el sendero (pero no en la casa y granja Marie Zimmermann)
George W. Childs Park	1.1 mi circuito 1.8 km	Fácil-moderado	--	193 pies	🚶 Sigue el arroyo hasta tres cascadas; ruinas de un molino de lana que operó a principios de la década de 1800; varias estructuras civiles del Cuerpo de Conservación; no se permiten perros en el sendero

3 George W. Childs Park Trail, PA

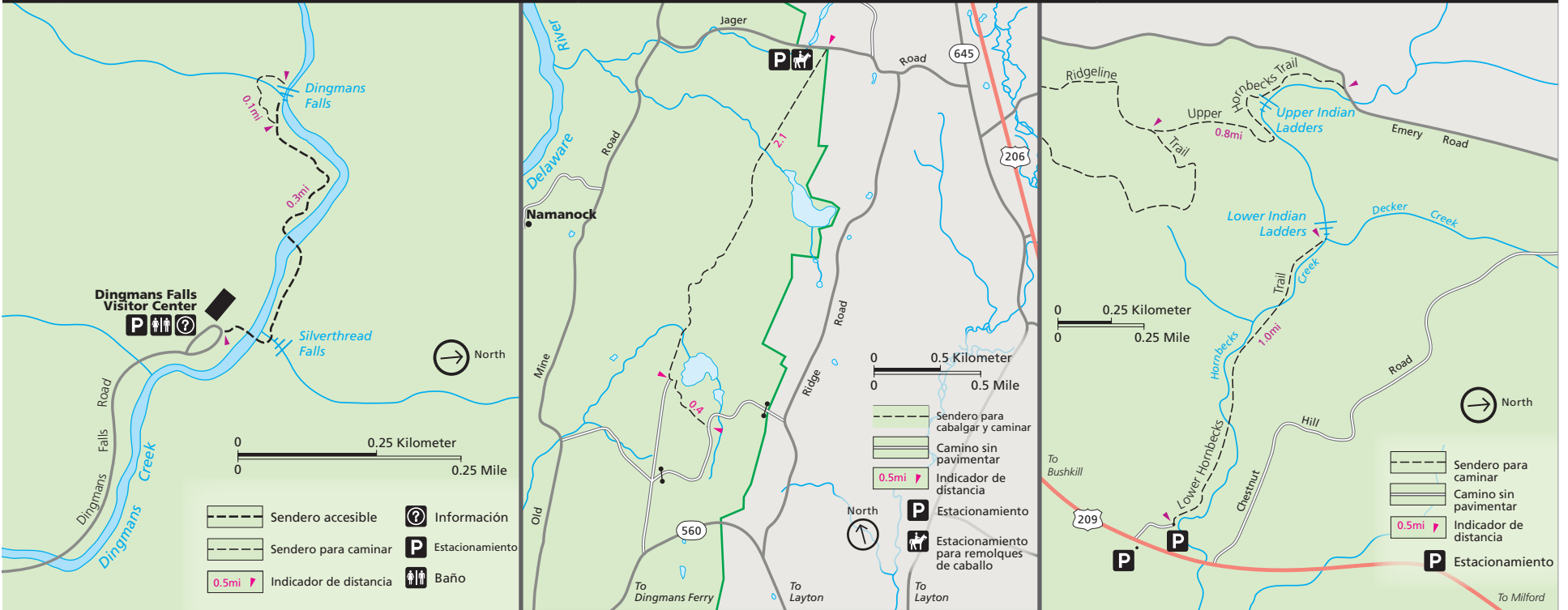


Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
George W. Childs Park	1.1 mi circuito 1.8 km	Fácil-moderado	--	193 pies	🚶 Sigue el arroyo hasta tres cascadas; ruinas de un molino de lana que operó a principios de la década de 1800; varias estructuras civiles del Cuerpo de Conservación; no se permiten perros en el sendero

4 Dingmans Creek Trail, PA

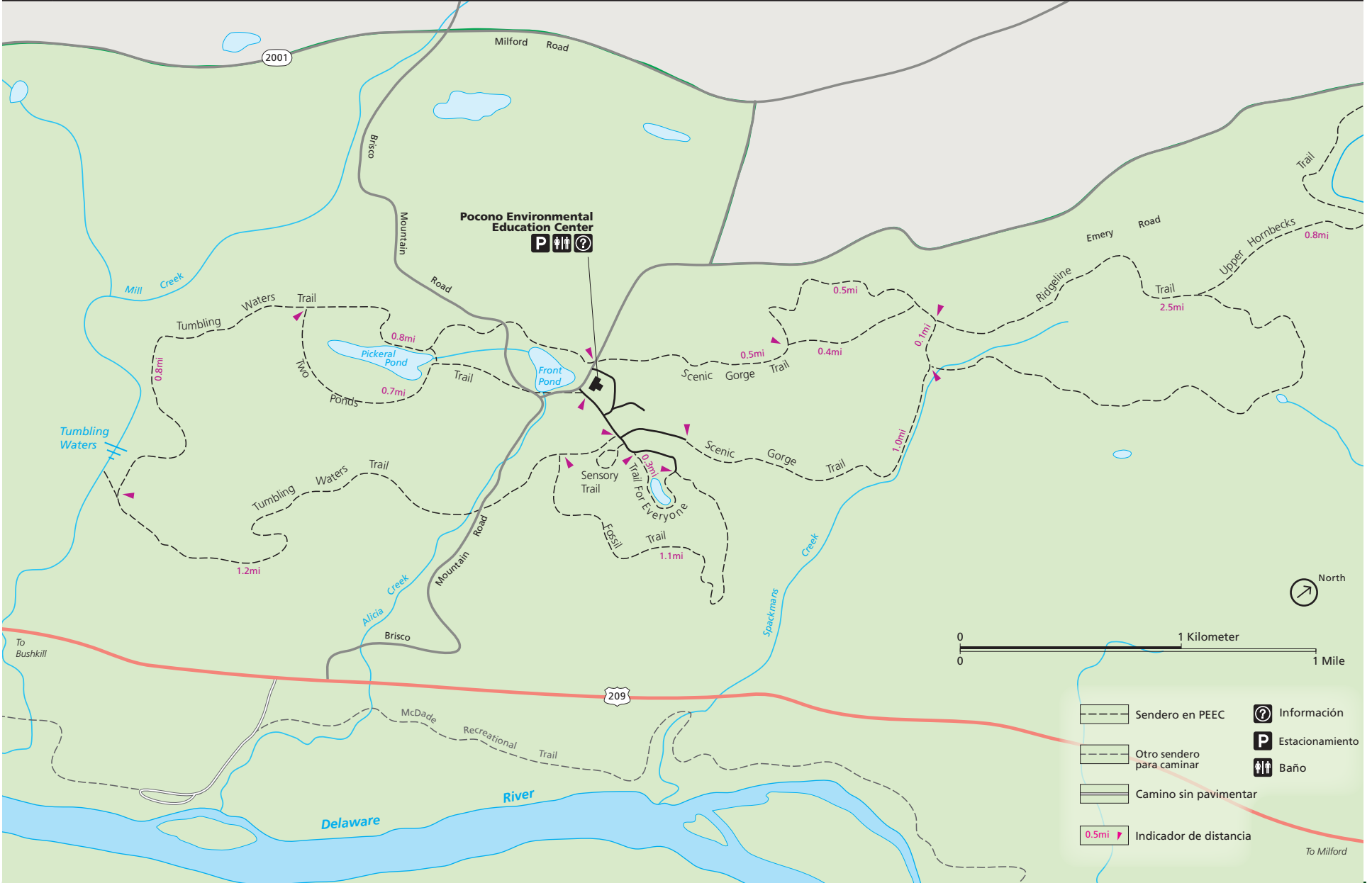
5 Upper Ridge Road Trail, NJ

6 Hornbecks Creek Trail, PA



Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Dingmans Creek	0.4 mi ida 0.6 km	Fácil	--	59 pies	Fácil sendero en una pasarela de madera que atraviesa un immaculado bosque de cicutas que conduce a dos cascadas; sendero con acceso a la parte inferior de Dingmans Falls; no se permiten perros en el sendero
Upper Ridge Road	2.5 mi ida 4.5 km	Fácil-moderado	--	197 pies	Sigue un viejo camino a través del bosque; se permiten caballos.
Upper Hornbecks Creek	0.8 mi ida 1.3 km	Moderado-difícil	--	332 pies	Sendero de dificultad moderada que conduce a las cascadas superiores; se conecta con Ridgeline Trail en PEEC
Lower Hornbecks Creek	1.0 mi ida 3.0 km	Fácil-moderado	--	110 pies	Sendero sombreado a lo largo de un arroyo que conduce a una cascada más baja.

7 Senderos en el Pocono Environmental Education Center, PA



Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Fossil	1.1 mi circuito 1.8 km	Moderado	Azul	237 pies	Fósiles de vida marina antigua; se prohíbe la recolección de fósiles y otros objetos
Ridgeline	3.2 mi circuito 5.1 km	Moderado-difícil	Amarillo	220 pies	Terreno montañoso, con pantanos y bosques
Scenic Gorge	2.0 mi circuito 3.2 km	Fácil-moderado	Rojo	220 pies	Sendero sombreado a través del bosque que pasa por un pequeño arroyo; puede estar embarrado después de la lluvia
Sensory Trail	0.1 mi circuito 0.2 km	Fácil	--	--	Para aumentar la conciencia sensorial, una cuerda guía a los usuarios con los ojos vendados alrededor de un circuito corto (vendas para los ojos disponibles en la oficina principal)
Trail for Everyone	0.3 mi ida 0.5 km	Fácil	Púrpura	--	Varios bancos proporcionan puntos de observación de fauna y de ecosistemas de campo, bosque y estanques
Tumbling Waters	2.8 mi circuito 4.5 km	Moderado	Naranja	254 pies	El sendero serpentea a lo largo de una colina, pasa por un estanque, un humedal e ingresa a un barranco con una cascada
Two Ponds	1.5 mi circuito 2.4 km	Fácil	Blanco	67 pies	Sendero principalmente sombreado que pasa por dos estanques y un humedal, ofreciendo excelentes oportunidades para observar la vida silvestre

Itinerarios de viaje sugeridos

El Área recreativa nacional Delaware Water Gap ofrece infinitas oportunidades para la exploración y el descubrimiento. Los siguientes son algunos itinerarios sugeridos para considerar dependiendo de su tiempo e intereses.

Si dispone de algunas horas:

- Diríjase a un centro de visitantes del parque o a una estación de información, donde los guardaparques le ayudarán a planificar su aventura. Los estacionamientos del centro de visitantes alcanzan su capacidad rápidamente los fines de semana de verano. Para evitar las multitudes, visite el área antes de las 10:00 a. m. o después de las 4:00 p. m. los fines de semana, o bien los días de semana.
- Camine una sección del McDade Recreational Trail, que recorre casi toda la extensión del parque en Pensilvania y presenta algunas de las mejores vistas del río Delaware, así como vistas de encantadores arroyos, campos de cultivo abiertos, bosques y paisajes históricos. Los sábados, domingos y días festivos entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el Día del Trabajo, utilice el servicio de transporte River Runner para el viaje de regreso por el sendero.
- Observe las Raymondskill Falls a través de un sendero corto, pero empinado. Para evitar las multitudes, visite el área antes de las 10 a. m. o después de las 4 p. m. p. m. los fines de semana, o bien los días de semana.
- Pasee por las tranquilas calles de Millbrook Village y explore la vida en la década de 1800. Generalmente, esta zona es un buen lugar para evitar las multitudes los fines de semana de verano.
- Visite la Nelden-Roberts Stonehouse y la Foster-Armstrong House en Montague, NJ, en la tarde de un domingo de verano. Generalmente, esta zona es un buen lugar para evitar las multitudes los fines de semana de verano. Visite nuestro sitio web para ver los eventos programados.
- Dé un paseo por Walpack Center, NJ, en una tarde de verano. Generalmente, esta zona es un buen lugar para evitar las multitudes los fines de semana de verano. Visite nuestro sitio web para ver los eventos programados.
- Haga una parada en los tres miradores a lo largo de la ruta PA 611 para disfrutar de increíbles vistas del Delaware Water Gap.

Si dispone de medio día:

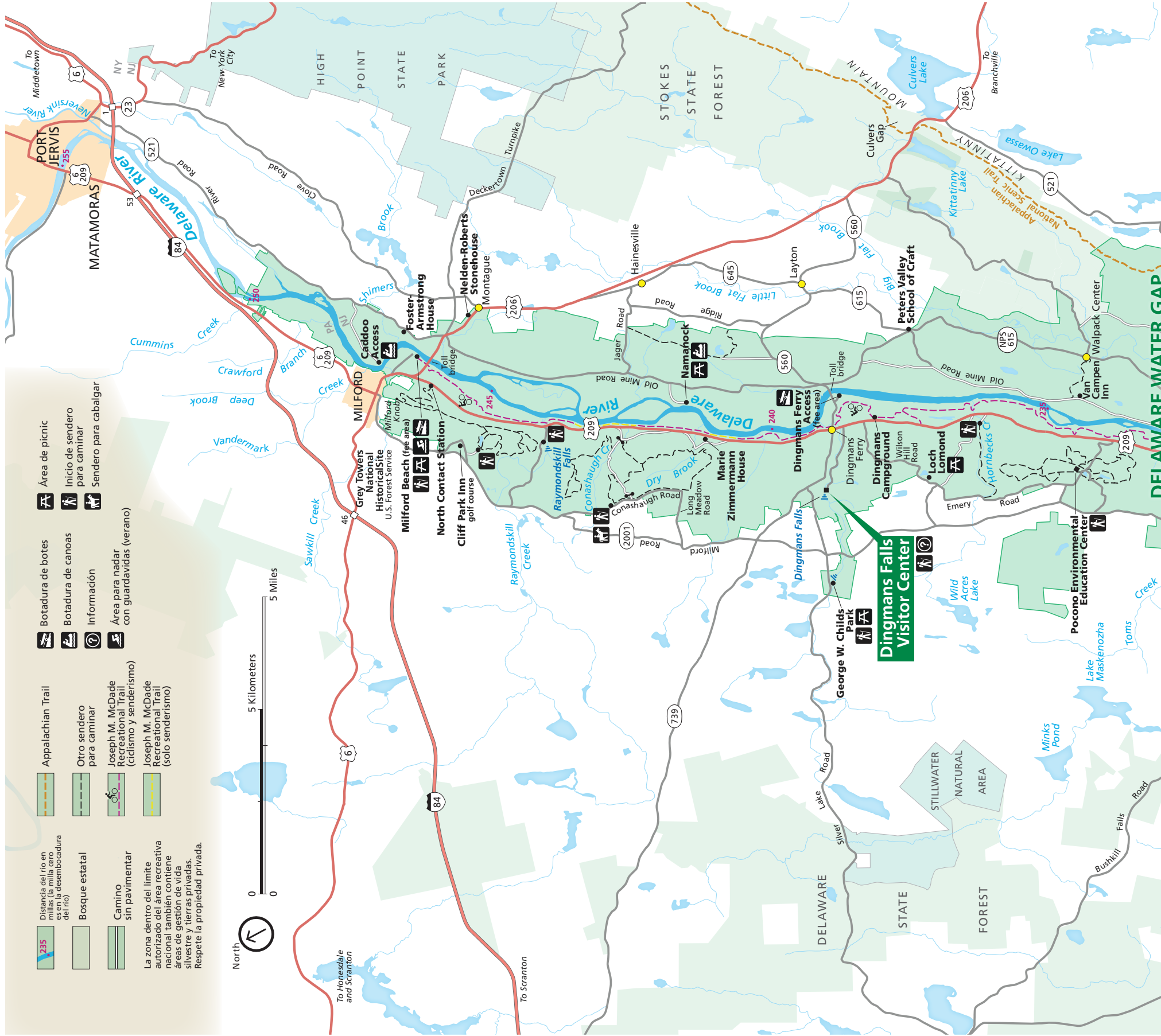
- Tome un paseo en bicicleta por el McDade Recreational Trail. Traiga su propia bicicleta o alquile una a un proveedor local. Los sábados, domingos y días festivos entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el Día del Trabajo, utilice el servicio de transporte River Runner para trasladarse con su bicicleta y, a continuación, vuelva a su vehículo.
- Saboree un almuerzo campestre en Hidden Lake y luego dé un paseo alrededor del lago. Generalmente, esta zona es un buen lugar para evitar las multitudes los fines de semana de verano.
- Camine por el Tumbling Waters Trail, uno de los favoritos de los residentes locales, en el Pocono Environmental Education Center.
- Haga un viaje panorámico por la ruta US 209.
- Elija un sendero y aventúrese en una caminata.

Si dispone de todo el día:

- Conduzca por la pintoresca Old Mine Road, y haga una parada en el camino para explorar diversas características históricas y naturales. En general, esta área es un buen lugar para evitar las multitudes los fines de semana de verano.
- Camine un tramo del Appalachian National Scenic Trail.
- Navegue en canoa o kayak por el Delaware River. ¿Trae su propio kayak o canoa? Utilice el servicio de transporte River Runner los sábados, domingos y días festivos entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el Día del Trabajo para trasladarse con su bote y equipo.
- Disfrute de un baño en una de las playas del parque durante un fin de semana de verano. Generalmente, el estacionamiento en las playas alcanza su capacidad a las 11 a. m. los fines de semana. Considere la posibilidad de visitar el parque durante la semana para evitar las multitudes.

Si se quedará varios días:

- Considere inscribirse en un taller ofrecido por uno de nuestros socios dentro del parque.
- Peters Valley School of Craft ofrece talleres de artesanía de 2 a 5 días. Para obtener más información, visite petersvalley.org.
 - El Mohican Outdoor Center del Appalachian Mountain Club ofrece escapadas de fin de semana al aire libre que se enfocan en varias actividades al aire libre. Para obtener más información, visite outdoors.org/lodging-camping/Lodges/Mohican.
 - El Pocono Environmental Education Center ofrece escapadas de fin de semana y talleres para jóvenes, familias y adultos. Para más información, visite peec.org.





Tienda del parque

¿Busca más información sobre la historia del parque? ¿Necesita un mapa completo de los senderos del parque? ¿Desea comprar un recuerdo de su visita al parque? Encontrará una amplia variedad de libros, mapas, guías, recuerdos y otros artículos en las librerías del parque. Eastern National opera estas tiendas en el centro de visitantes de Dingmans Falls y en la sede del parque.

- Ropa de abrigo
- Joyas con temática de la naturaleza
- Juegos y juguetes para niños
- Libros
- Mapas
- Broches, imanes, adornos
- ¡Y más!



Eastern National

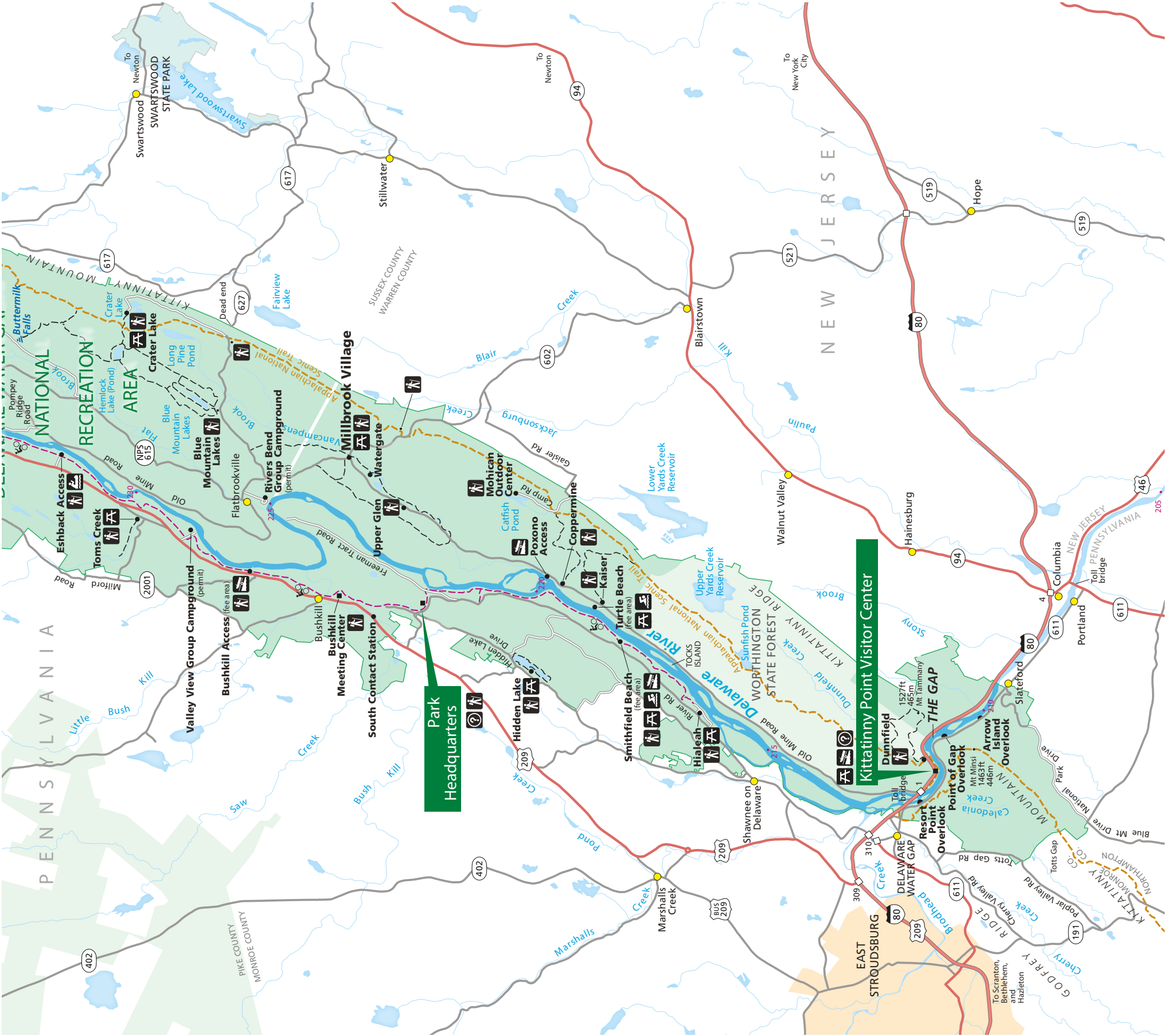
Prestamos servicio a los visitantes de parques y otros fondos públicos de los Estados Unidos

Las compras apoyan los programas educativos en el Área recreativa nacional Delaware Water Gap

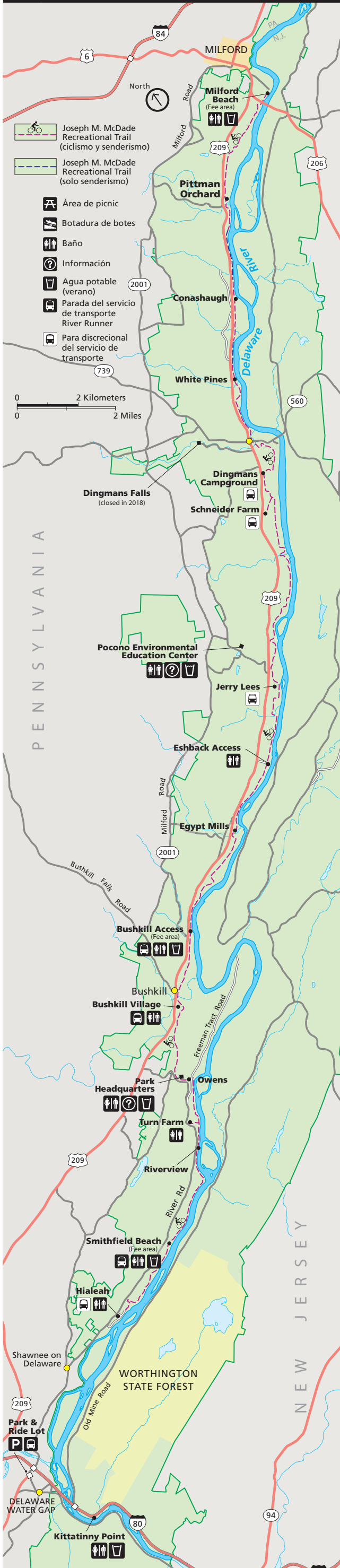


The Friends of Delaware Water Gap National Recreation Area

Los Friends of Delaware Water Gap National Recreation Area (Amigos del Área recreativa nacional Delaware Water Gap) trabajan en conjunto con el Servicio de Parques Nacionales para fomentar y apoyar las actividades históricas, científicas, educativas y recreativas del parque. Este grupo logra su trabajo mediante la recaudación de fondos para varios proyectos y la concienciación sobre el Área recreativa nacional Delaware Water Gap. Para participar, visite su sitio web en www.friendsofdewapns.org.



8 McDade Recreational Trail, PA



El McDade Recreational Trail recorre casi toda la extensión del parque en Pensilvania y presenta algunas de las mejores vistas del río Delaware, así como vistas de encantadores arroyos, campos de cultivo abiertos, bosques y paisajes históricos. El sendero es un camino amplio de ripio sin indicaciones, y ofrece a los excursionistas, ciclistas y esquiadores de fondo áreas de diversa dificultad, desde sencillas hasta a moderadamente agotadoras. Con puntos de partida situados entre media y cinco millas de distancia, este sendero ofrece secciones para cualquier tipo de visitante. Algunos puntos de partida están a lo largo de la ruta de autobús gratuito del parque que opera los sábados y domingos entre el fin de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y el del Día del Trabajo.

Desde el punto de partida más meridional en Hialeah hasta el punto de partida en Owens, el sendero es mayormente plano, ya que atraviesa antiguos asentamientos y granjas. Al norte del punto de partida de Owens en Freeman Tract Road, el sendero asciende bruscamente por la montaña hasta la sede central del parque. Los miradores ubicados del lado de las instalaciones de la sede proporcionan zonas para observar la vida silvestre.

Entre la sede del parque y Bushkill Access, el terreno se convierte en colinas ondulantes. Aún permanecen numerosas estructuras, cimientos y otros rastros de lo que alguna vez fue la próspera comunidad de Bushkill.

Al norte de Bushkill Access, el sendero sigue una estrecha franja de terrenos entre la ruta US 209 y el río, y luego continúa a través de campos agrícolas y bosques casi planos hasta el inicio del sendero Schneider Farm.

Continuando hacia el norte, las siguientes millas se encuentran bajo el dominio del río hacia el este y de los acantilados hacia el oeste, y el sendero y la ruta US 209 quedan apiñados entre ellos. Desde Raymondskill Creek hasta Milford Beach, el Raymondskill Cliff se ubica en paralelo al sendero casi plano. Una sección del sendero entre White Pines y Conashaugh, así como otra sección del sendero entre Conashaugh y Pittman Orchard, son solo para senderismo y no se permite el uso de bicicletas debido a la presencia de escaleras y pendientes pronunciadas.

La estación terminal norte del McDade Trail es Milford Beach, un sitio de recreación popular para los residentes locales desde 1945. Ya sea que comience en Milford Beach, Hialeah o un punto intermedio, sin duda encontrará algo para disfrutar.

Amplíe su viaje de ida en el McDade Recreational Trail utilizando el servicio de transporte River Runner.

Sección del sendero	Extensión	Clasificación ‡	Elevación Δ	Información que debe saber
Desde Milford Beach hasta Pittman Orchard	2.2 mi 3.5 km	Fácil	83 pies	<p>Información que debe saber</p> <ul style="list-style-type: none"> El límite de velocidad es de 15 mph. Los ciclistas deben ceder el paso a los excursionistas. No se permiten vehículos motorizados, excepto bicicletas electrónicas. Se permiten mascotas con correa a lo largo del sendero, excepto en las playas de Milford y Smithfield y entre la Smithfield Beach y Hialeah desde finales de la primavera hasta principios del otoño. <p>Ciclismo seguro</p> <ul style="list-style-type: none"> Siga la circulación del tránsito; conduzca por la derecha. Pase por la izquierda y emita un sonido que alerte a los demás de su intención. Respete todas las leyes de tránsito. Ceda el paso al tránsito y a los peatones. Sea predecible; conduzca en línea recta y haga señales al realizar distintos movimientos. Manténgase alerta en todo momento. Mire antes de girar. Camine con la bicicleta por colinas y escaleras empinadas. Use un casco para ciclistas. Los niños menores de 12 años deben llevar casco para ciclistas. Asegure la ropa suelta para garantizar que no se enrede en los engranajes de la bicicleta. Ajuste la bicicleta para su comodidad. El asiento debe estar nivelado de adelante hacia atrás, y la altura debe ajustarse para permitir una ligera flexión en las rodillas cuando las piernas están completamente extendidas. La altura del manubrio debe estar nivelada con el asiento. Revise su equipo antes de montar la bicicleta y asegúrese de que los neumáticos estén inflados correctamente y que los frenos funcionen. Procure que los demás puedan verle. Controle la bicicleta con las dos manos en el manubrio, excepto cuando indica un giro. Tenga cuidado y evite los peligros.
Desde Pittman Orchard hasta Conashaugh **	2.4 mi 3.9 km	Fácil	62 pies	
Desde Conashaugh hasta White Pines	1.8 mi 2.9 km	Fácil	71 pies	
Desde White Pines hasta Schneider Farm	4.1 mi 6.6 km	Moderado-difícil	77 pies	
Desde Schneider Farm hasta Jerry Lees	4.9 mi 7.9 km	Fácil-moderado	50 pies	
Desde Jerry Lees hasta Eshback Access	1.8 mi 2.9 km	Fácil	25 pies	
Desde Eshback Access hasta Egypt Mills	1.8 mi 2.9 km	Fácil	30 pies	
Desde Egypt Mills hasta Bushkill Access	2.4 mi 3.9 km	Fácil	39 pies	
Desde Bushkill Access hasta Bushkill Village	1.7 mi 2.7 km	Fácil	45 pies	
Desde Bushkill Village hasta la sede del parque	2.0 mi 3.2 km	Fácil-moderado	231 pies	
Desde la sede del parque hasta Owens	0.7 mi 1.1 km	Moderado-difícil	320 pies	
Desde Owens hasta Turn Farm	1.2 mi 1.9 km	Fácil	91 pies	
Desde Turn Farm hasta Riverview	0.5 mi 0.8 km	Fácil	17 pies	
Desde Riverview hasta Smithfield Beach	2.2 mi 3.5 km	Fácil	34 pies	
Desde Smithfield Beach hasta Hialeah	1.9 mi 3.1 km	Moderado-difícil	97 pies	

** Esta sección está cerrada desde enero hasta mediados de julio para proteger a las águilas cabezas blancas que anidan

Distancia en millas entre los puntos de partida del sendero McDade

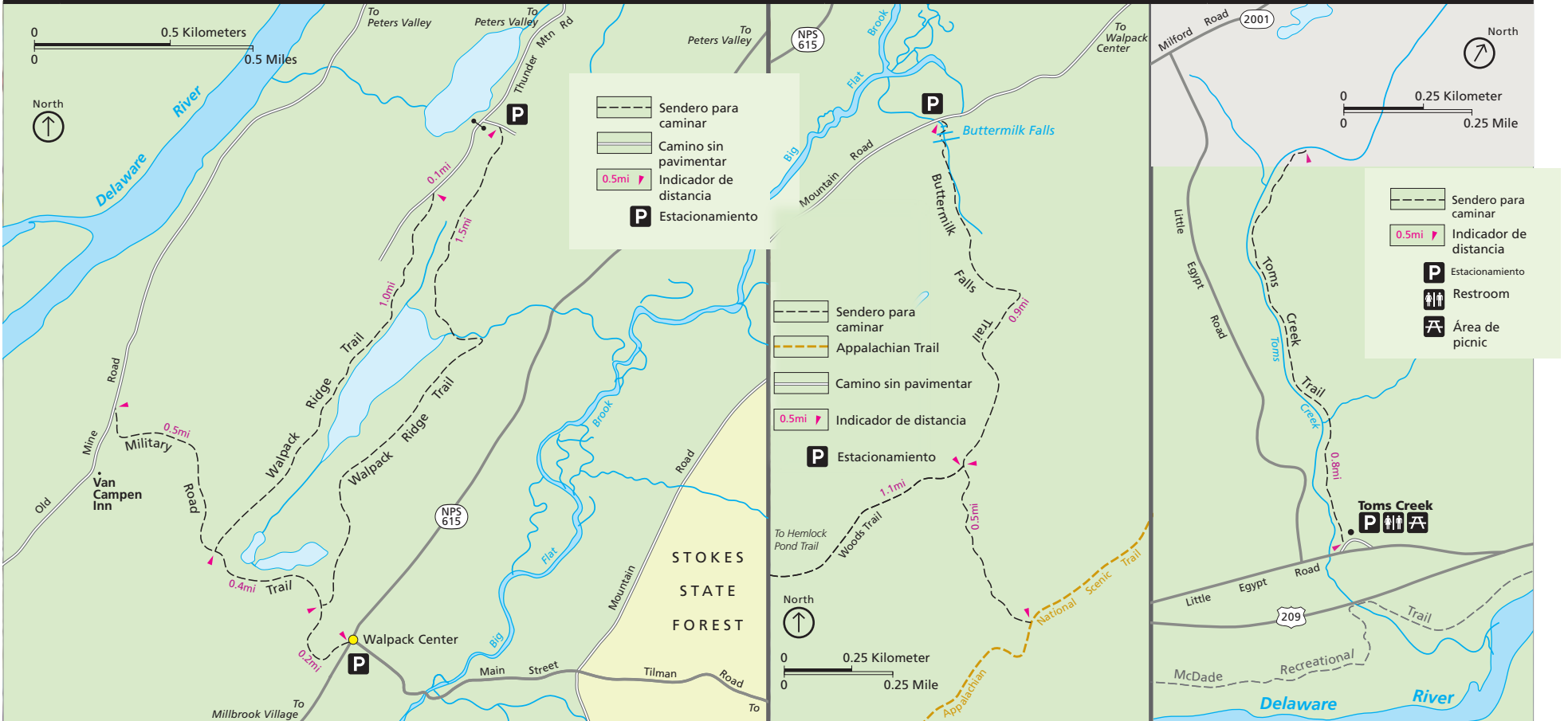
Nombre del inicio del sendero	Milford Beach	Pittman Orchard	Conashaugh	White Pines	Schneider Farm	Jerry Lees	Eshback Access	Egypt Mills	Bushkill Access	Bushkill Village	Sede del parque	Owens	Turn Farm	Riverview	Smithfield Beach
Pittman Orchard	2.5														
Conashaugh	5.0	2.5													
White Pines	6.5	4.0	1.5												
Schneider Farm	9.6	7.1	4.6	3.1											
Jerry Lees	14.9	12.4	9.9	8.4	5.3										
Eshback Access	16.7	14.2	11.7	10.2	7.1	1.8									
Egypt Mills	18.5	16.0	13.5	12.0	8.9	3.6	1.8								
Bushkill Access	20.9	18.4	15.9	14.4	11.3	6.0	4.2	2.4							
Bushkill Village	22.6	20.1	17.6	16.1	13.0	7.7	5.9	4.1	1.7						
Sede del parque	24.4	21.9	19.4	17.9	14.8	9.5	7.7	5.9	3.5	1.8					
Owens	25.1	22.6	20.1	18.6	15.5	10.2	8.4	6.6	4.2	2.5	0.7				
Turn Farm	25.8	23.3	20.8	19.3	16.2	10.9	9.1	7.3	4.9	3.2	1.4	0.7			
Riverview	26.4	23.9	21.4	19.9	16.8	11.5	9.7	7.9	5.5	3.8	2.0	1.3	0.6		
Smithfield Beach	29.0	26.5	24.0	22.5	19.4	14.1	12.3	10.5	8.1	6.4	4.6	3.9	3.2	2.6	
Hialeah	31.0	28.5	26.0	24.5	21.4	16.1	14.3	12.5	10.1	8.4	6.6	5.9	5.2	4.6	2.0

Alquiler de bicicletas
Edge of the Woods Outdoor Outfitters
110 Main Street
Delaware Water Gap, PA 18327
570 421-6681

9 Senderos en Walpack Center, NJ

10 Buttermilk Falls Trl, NJ

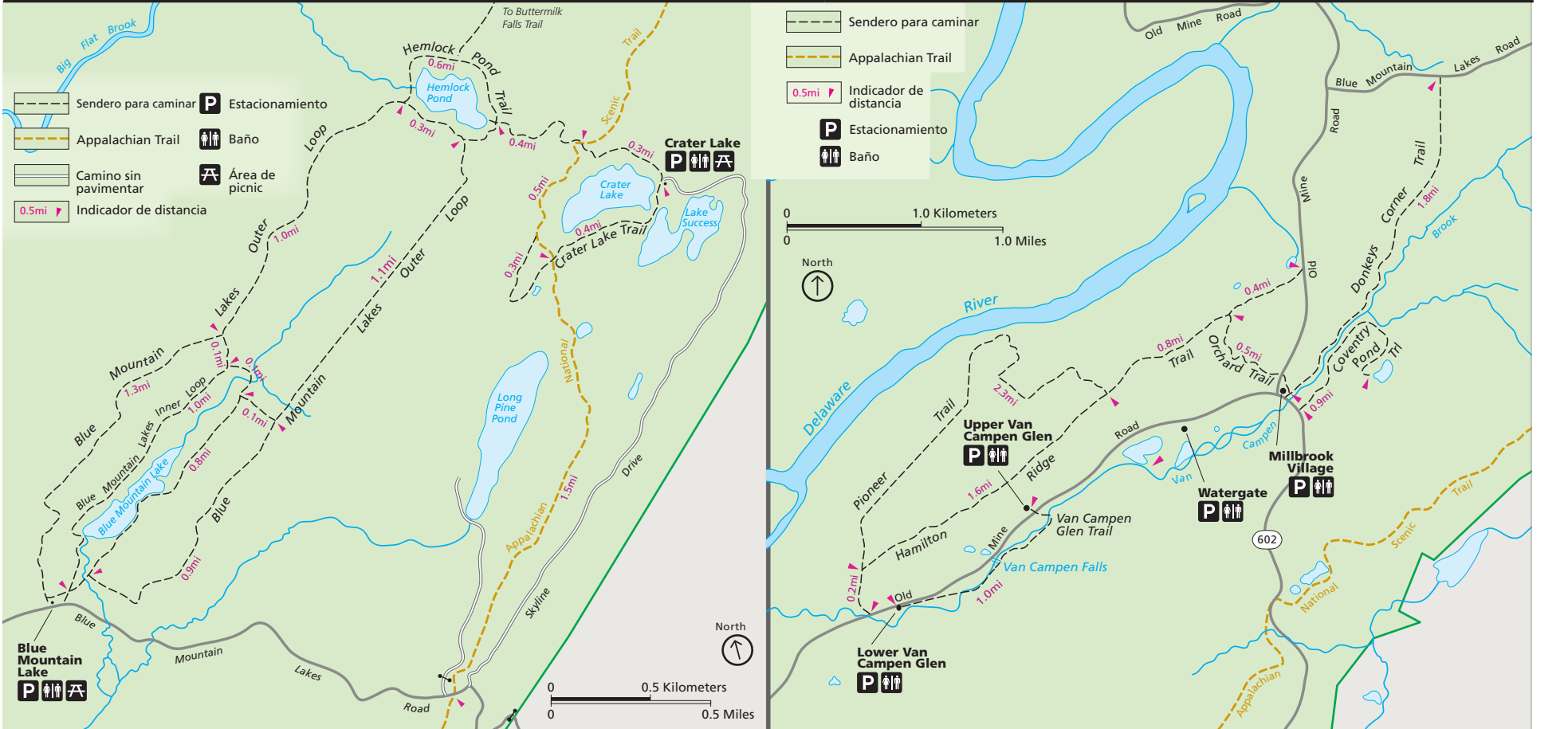
11 Toms Creek Trail, PA



Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Military Road	1.0 mi ida 1.6 km	Fácil-moderado	--	226 pies	Antigua carretera utilizada por los soldados durante la guerra franco indígena y la Revolución Americana; sendero sombreado que pasa por restos de antiguas granjas
Walpack Ridge	3.0 mi circuito 4.8 km	Fácil-moderado	Rojo	137 pies	El sendero sigue la montaña y ofrece estanques panorámicos en la cima, bosques mixtos y oportunidades para observar la vida silvestre
Buttermilk Falls	1.4 mi ida 2.3 km	Difícil	Azul	1104 pies	El sendero boscoso sube hasta la cima de Kittatinny Ridge y pasa por una empinada cascada al inicio del sendero
Woods Trail	1.1 mi circuito 1.8 km	Fácil-moderado	Amarillo	67 pies	Sendero boscoso que conecta el Hemlock Pond con el Buttermilk Falls Trail y pasa por un estanque de castores entre diversos hábitats boscosos.
Toms Creek	0.8 mi ida 1.3 km	Fácil	--	96 pies	Un camino sencillo que sigue un arroyo fresco de aguas cristalinas a través de un barranco cubierto por la sombra de cicutas.

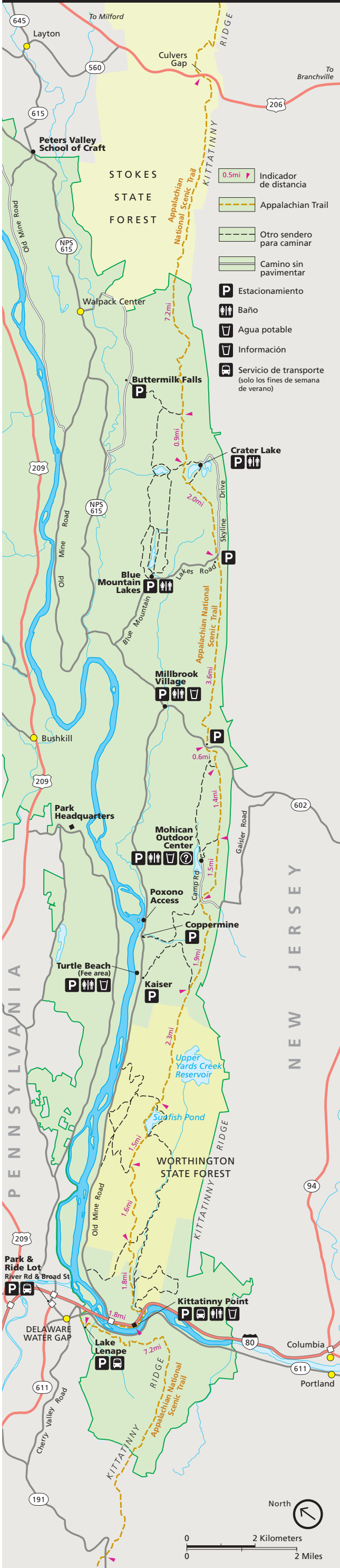
12 Senderos en Blue Mountain Lakes, NJ

13 Senderos en Millbrook Village, NJ



Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Blue Mountain Lakes	4.6 mi circuito 7.4 km	Fácil-moderado	Circuito interno: rojo Circuito externo: azul	259 pies	Sendero que sigue los rastros de una antigua comunidad de viviendas, pasando por un lago de aguas claras; ideal para esquí de fondo y raquetas de nieve
Crater Lake	1.6 mi circuito 2.6 km	Fácil	Naranja	111 pies	Sendero en la cima de la montaña que forma un circuito alrededor del lago glaciar natural; sendero corto y empinado que se conecta con el Hemlock Pond Trail
Hemlock Pond	1.0 mi ida 1.6 km	Fácil	Verde	68 pies	Un sendero sencillo y sombreado alrededor de un estanque de aguas claras al que se accede a través de los senderos Crater Lake o Blue Mountain Lake
Coventry Pond	0.9 mi ida 1.5 km	Fácil	--	164 pies	El sendero sigue un camino que alguna vez llevó al Coventry Gun Club; estanque con evidencia de actividad de castores
Donkeys Corner	1.8 mi ida 2.9 km	Fácil	--	380 pies	El sendero sigue la antigua Donkey Hollow Road que conecta Millbrook Village con el antiguo Donkeys Corner
Hamilton Ridge	2.8 mi ida 4.5 km	Fácil	--	523 pies	El sendero sigue una antigua carretera a lo largo de una colina boscosa
Orchard	0.5 mi ida 0.8 km	Moderate	Naranja	491 pies	Un corto, pero empinado sendero que conecta Millbrook Village con el Hamilton Ridge Trail
Pioneer	2.5 mi ida 4.0 km	Moderate	--	454 pies	El sendero pasa una antigua granja, campos crecidos, cercas de piedra y un antiguo horno de cal
Van Campen Glen	1.1 mi ida 1.8 km	Fácil-moderado	Amarillo	195 pies	El sendero sigue un arroyo de truchas de aguas claras en un barranco de cicutas hasta una pequeña cascada

14 Appalachian National Scenic Trail, NJ and PA



El Appalachian National Scenic Trail (AT) atraviesa la silvestre cadena de los montes Apalaches desde el centro de Maine hasta el norte de Georgia, con una distancia aproximada de 2180 millas. Casi 27 millas del sendero se extienden a lo largo de Kittatiny Ridge a través de Nueva Jersey y Pensilvania dentro del Área recreativa nacional Delaware Water Gap. Muchos otros senderos se conectan con el AT y se describen en las páginas 13 y 15.

El AT está marcado con indicaciones de color blanco. Los senderos junto al agua, los miradores o los refugios están marcados con indicaciones en color azul. El Mohican Outdoor Center del Appalachian Mountain Club en NJ, milla 10.3, ofrece varias cabañas, campamentos individuales y para grupos, y opciones de comida sencillas. Se ofrecen numerosas actividades de senderismo los fines de semana durante todo el año. Para obtener más información, comuníquese con el Mohican Outdoor Center al 908 362-5670 o visite su sitio web en outdoors.org/lodging/lodges/mohican.

Camping Regulations

- Solo thru-hikers (excursionistas en travesías de un extremo a otro de un sendero) que pasarán dos o más días consecutivos pueden acampar; desde un punto hasta otro del sendero.
- El camping está limitado a una noche y diez personas por campamento.
- Se permiten cocinas portátiles; se prohíben fogatas en el suelo, cocinas a carbón y parrillas.
- Los excursionistas no pueden acampar:
 - A menos de 100 pies de cualquier arroyo o fuente de agua;
 - A menos de 0.5 millas de una carretera establecida;
 - A menos de 200 pies de otro grupo acampante; o
 - Desde 0.5 millas al sur de Blue Mountain Lakes Road hasta un punto a una milla al norte de Crater Lake.

Información que debe saber

- Lleve suficiente agua para toda la caminata. Es posible que el agua que encuentre a largo del sendero no sea apta para consumo. Toda el agua debe tratarse químicamente o hervirse durante diez minutos.
- Todos los desechos humanos deben enterrarse al menos a seis pulgadas de profundidad y a 200 pies o más de cualquier arroyo, sendero, camino sin pavimentar o instalación del parque.
- Llévase todos los residuos.
- Se permiten cocinas portátiles; se prohíben fogatas en el suelo, cocinas a carbón y parrillas.
- Está prohibido cortar, dañar o quitar cualquier característica natural.
- Las mascotas deben tener correa de 6 pies en todo momento.
- Se prohíben las cabalgatas, el ciclismo y todo tipo de vehículos motorizados (excepto vehículos autorizados) en el sendero dentro del Área recreativa nacional Delaware Water Gap.

No existen refugios en los senderos dentro del Área recreativa nacional Delaware Water Gap. Los más cercanos son Kirkridge Shelter en Pensilvania, a 6.4 millas al sur del puente de la carretera interestatal 80 y Brink Road Shelter en Nueva Jersey, a 4 millas al norte de Buttermilk Trail. El Mohican Outdoor Center ofrece alojamiento y camping en NJ, milla 10.3, y se puede llegar a la zona para acampar Worthington State Forest a través del Douglas Trail en NJ, milla 4.6.

Sendero	Extensión	Clasificación ‡	Elevación Δ	Puntos destacados
US 206 hasta Blue Mtn Lakes Road	10.1 mi 16.5 km	Moderado	650 pies	Cima boscosa a través de Stokes State Forest y el parque
Blue Mtn Lakes Road hasta la ruta 602	3.6 mi 5.6 km	Fácil-moderado	290 pies	Cima boscosa
Ruta 602 hasta Mohican Outdoor Center	3.5 mi 5.6 km	Fácil-moderado	390 pies	Cima boscosa que pasa por la Catfish Fire Tower
Mohican Outdoor Center hasta Kittatiny Point	9.1 mi 14.6 km	Moderado-difícil	1220 pies	Cima boscosa que desciende hacia el Delaware Water Gap y pasa por Sunfish Pond
Kittatiny Point hasta Lake Lenape	1.8 mi 2.9 km	Fácil-moderado	200 pies	A través del distrito de Delaware Water Gap, subiendo hasta una cima boscosa
Lake Lenape a PA 191	7.2 mi 11.6 km	Moderado	934 pies	Cima boscosa

Distancia en millas entre los inicios de senderos Appalachian

Nombre del inicio del sendero	US 206	Blue Mtn Lakes Road	Route 602	Mohican Outdoor Center	Kittatiny Point	Lake Lenape
Blue Mtn Lakes Road	10.1					
Route 602	13.7	3.6				
Mohican Outdoor Center	17.2	7.1	3.5			
Kittatiny Point	26.3	16.2	12.6	9.1		
Lake Lenape	28.1	18.0	14.4	10.9	1.8	

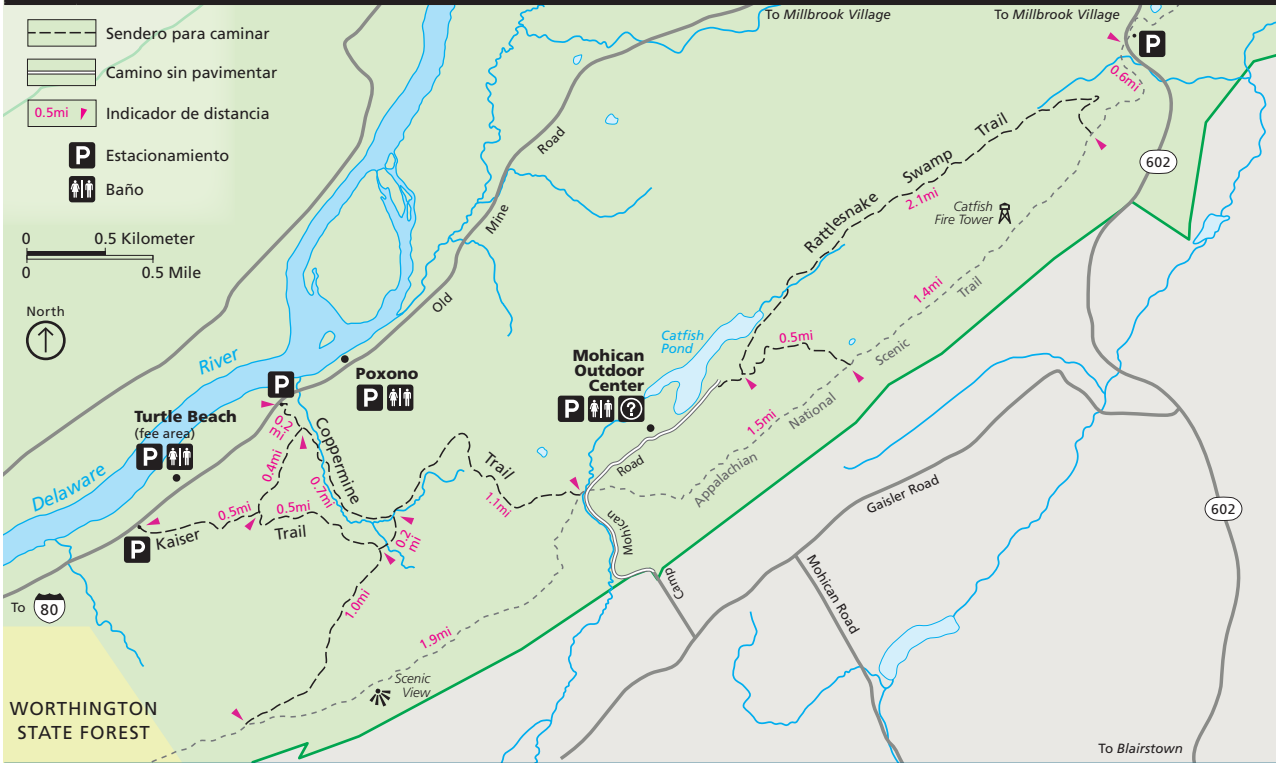
Servicio de transporte para excursionistas

Generalmente, los estacionamientos de Kittatiny Point y Dunnfield alcanzan su capacidad para las 10 a. m. los fines de semana de verano. Monroe County Transit Authority ofrece un servicio de transporte para excursionistas desde la zona de Park and Ride de Delaware Water Gap Park hasta el inicio del sendero del lago Lenape y los estacionamientos de Kittatiny Point y Dunnfield. El servicio de transporte para excursionistas se ofrece los sábados, domingos y días festivos entre los fines de semana del Día de Conmemoración de los Caídos y del Día del Trabajo.

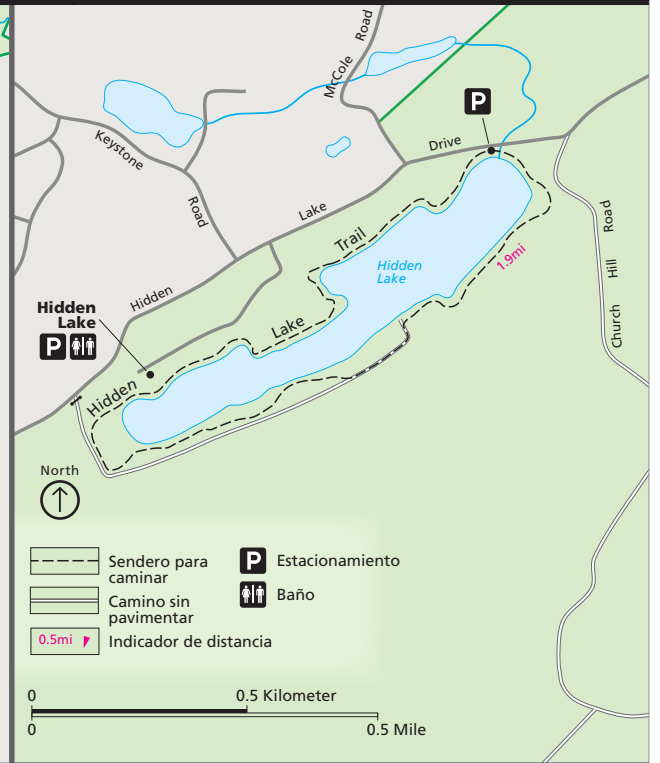


Vista desde Mt. Tammany a lo largo de Appalachian National Scenic Trail, crédito de la foto: Charlie Fineran

15 Senderos en Mohican Outdoor Center y Turtle Beach, NJ

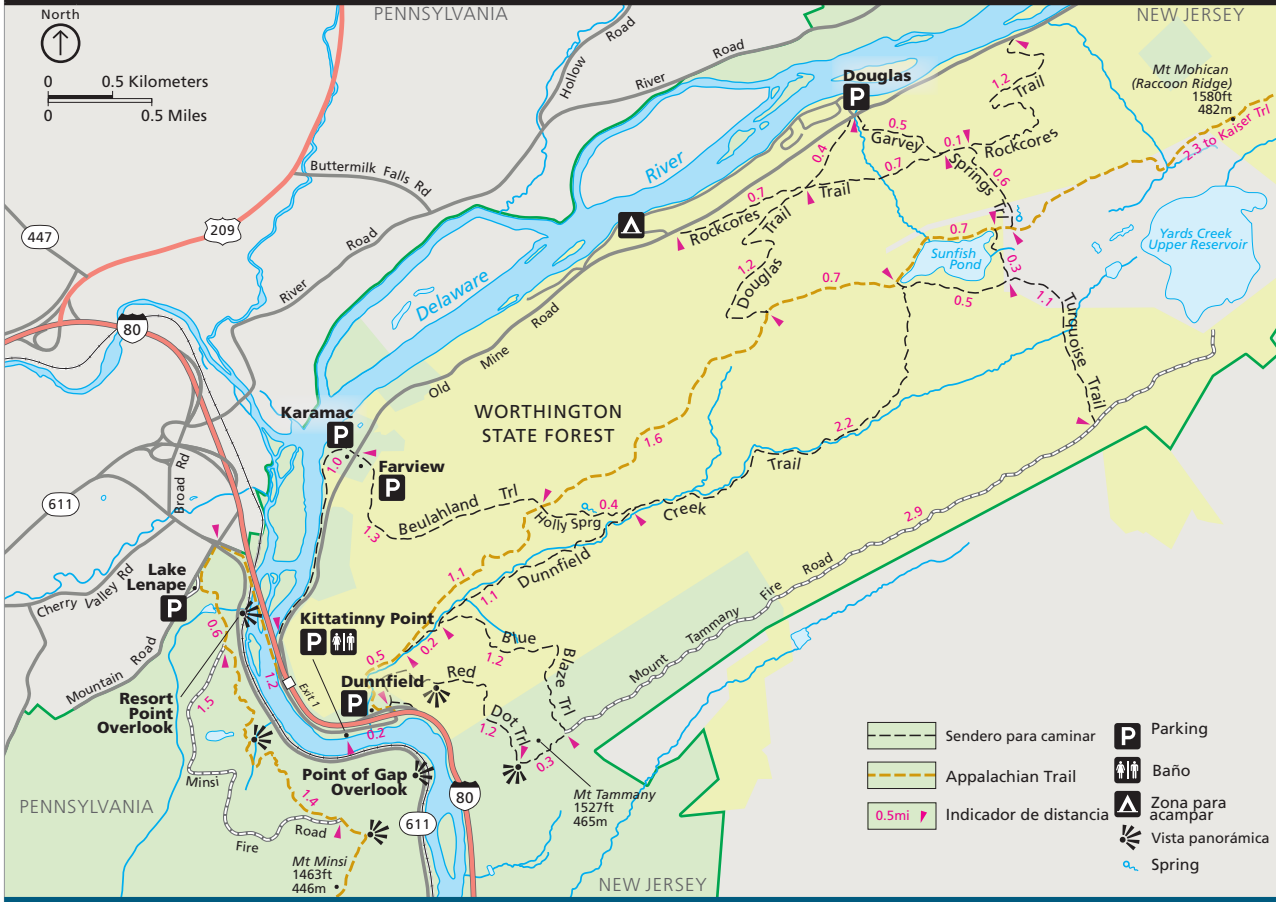


16 Hidden Lake Trail, PA

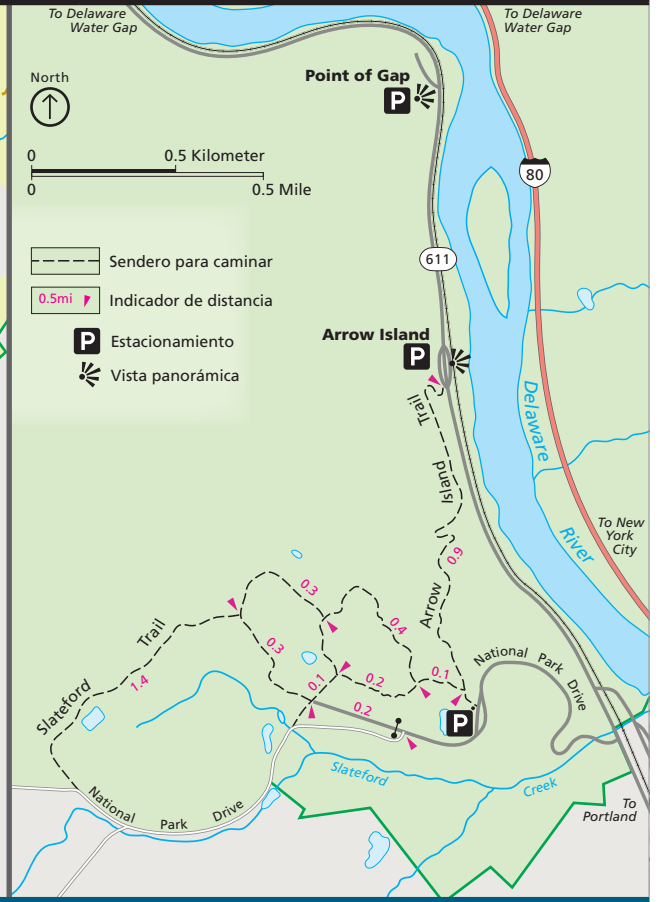


Sendero	Extensión	Clasificación #	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Rattlesnake Swamp	2.6 mi ida 4.2 km	Fácil-moderado	Naranja	312 pies	El sendero serpentea a través de un ambiente pantanoso con un sinfín de plantas y un interesante contraste con el ambiente rocoso y seco que se observa en otras partes a lo largo de la cima
Coppermine	2.0 mi ida 3.2 km	Moderado-difícil	Rojo	846 pies	El sendero atraviesa un barranco de cicutas y un bosque mixto de frondosas, pasando por dos antiguas minas de cobre; el sendero también corre en paralelo a un arroyo con varias cascadas modestas
Kaiser	2.0 mi ida 3.2 km	Moderado-difícil	Azul	1040 pies	El sendero sigue una vieja calzada a través de un bosque mixto de frondosas en su camino hacia la cima.
Hidden Lake	1.9 mi circuito 3.0 km	Fácil	--	80 pies	El sendero recorre el bosque alrededor de Hidden Lake, una zona tranquila popular entre los pescadores

17 Senderos en Worthington State Forest y Kittatinny Point, NJ



18 Senderos en Slotford, PA



Sendero	Extensión	Clasificación #	Indicaciones	Elevación Δ	Puntos destacados
Garvey Springs *	1.2mi ida 1.9km	Difícil	Naranja	1058 pies	Caminata muy empinada hasta la cima; el sendero proporciona la ruta más corta a Sunfish Pond, un lago glaciar natural
Douglas *	1.6mi ida 2.6km	Moderado-difícil	Azul	994 pies	Subida pronunciada hasta la cima; sendero recorrido por el juez de la Corte Suprema William O. Douglas en 1967 en protesta contra la expansión de Sunfish Pond (un lago glaciar natural) para el almacenamiento de agua
Rockcores *	2.7mi ida 4.3km	Moderado	Verde	580 pies	Originalmente, el antiguo trazado de carreteras proporcionó acceso a los ingenieros para tomar muestras de núcleos de roca que ayudaron a determinar si la represa de Tocks Island estaba en condiciones; todavía se observan restos de núcleos de roca
Holly Springs *	2.7mi ida 4.3km	Moderado	Rojo	180 pies	Sendero corto que conecta el Appalachian National Scenic Trail con el Dunnfield
Beulahland *	1.3mi ida 2.0km	Moderado-difícil	Amarillo	560 pies	Ofrece vistas panorámicas de Pensilvania y pasa por varios restos de muros de piedra que alguna vez delimitaron los campos que los primeros colonos despejaron
Turquoise *	1.1mi ida 1.8km	Fácil-moderado	Turquesa	160 pies	Conecta el Appalachian National Scenic Trail en Sunfish Pond con el cortafuegos de Mt. Tammany, donde hay hermosas vistas del valle
Dunnfield Creek *	3.5mi ida 5.6km	Moderado	Verde	966 pies	Serpentea a través de un barranco mixto de cicutas y frondosas con varios cruces de arroyos; hay numerosas cascadas pequeñas a lo largo de la corriente; termina en Sunfish Pond, un lago glaciar natural
Red Dot	1.2mi ida 1.9km	Difícil	Rojo	1201 pies	Uno de los dos senderos que conducen a una vista excepcional del Delaware Water Gap desde Mt. Tammany; sendero muy empinado
Blue Blaze	1.7mi ida 2.7km	Moderado-difícil	Azul	1201 pies	Uno de los dos senderos que conducen a una vista excepcional del Delaware Water Gap desde Mt. Tammany
Arrow Island	0.9mi ida 1.5km	Moderado	--	221 pies	A lo largo del sendero se destacan los cimientos de un casino y resort de la década de 1900 y antiguas cercas de piedra de tierras agrícolas
Slateford Loop	2.5mi circuito 4.1km	Fácil-moderado	--	144 pies	Varios senderos cortos interconectados forman el Slateford Loop Trail; el sendero pasa por una antigua cantera de pizarra y una granja; ideal para el esquí de fondo

* ubicado dentro de Worthington State Forest

Recorrido por Old Mine Road

Construida a mediados de la década de 1600, Old Mine Road conectaba el río Hudson y Filadelfia con las minas de Pahaquarry, y proporcionaba un importante canal para los agricultores de Nueva Jersey que llevaban los cultivos a los mercados de la zona, lo que la convierte en una de las carreteras comerciales más antiguas del país. Hoy en día, Old Mine Road une secciones de varias carreteras en el pasaje principal del parque en Nueva Jersey, y todavía conserva muchas características que datan de 100 años atrás, y esto la hace una ruta popular para automóviles y bicicletas.

1 Montague Grange

The National Grange, fundada en 1867, es una organización que aboga por el sector rural y la agricultura de los Estados Unidos. La Montague Grange local se fundó en 1904 y esta sala se construyó en 1906. El grupo local sigue activo y sigue utilizando el edificio.

2 Foster-Armstrong House

Los propietarios de esta casa operaban un ferry, un aserradero y un molino. La casa fue utilizada como taberna y posada para los viajeros de río. La casa refleja el nivel de vida de una familia próspera en el siglo 19. La Montague Association for the Restoration of Community History (MARCH) opera esta histórica casa museo para visitas y eventos especiales (visite www.montaguehistorical.org para obtener más información).

3 Iglesia holandesa reformista Minisink

La iglesia Minisink fue el corazón, tanto espiritual como geográfico, de las cuatro congregaciones originales reformistas holandesas que se establecieron en el Upper Delaware Valley en 1737. La estructura actual se construyó en 1899, y las lápidas en el cementerio datan de 1805. Si bien sigue siendo pequeña, la dinámica congregación es una de las más antiguas del país.

4 Nelden-Roberts Stonehouse

Construida cerca de 1820, la construcción de esta casa se atribuye a George Nelden, quien adquirió la propiedad en 1816. La familia Roberts fue la última dueña de la casa, junto con la granja ubicada cruzando la ruta US 206. MARCH opera esta histórica casa museo para visitas y eventos especiales (ver www.montaguehistorical.org para más información).

5 Westbrook-Bell House

Esta casa construida por Johannes Westbrook es la más antigua en el Área recreativa nacional Delaware Water Gap y, posiblemente, data de antes de 1730; fue habitada por nueve generaciones de la familia hasta que el gobierno federal adquirió propiedad.



Graneros junto a la casa Westbrook-Bell

6 Namanock

Si bien no queda resto alguno, este fue el lugar del fuerte Namanock durante la guerra franco indígena (1754-1763). En esa época, los fuertes eran poco más que una casa robusta con una cerca defensiva de madera que la rodeaba.

7 Alonzo Depue House

Al igual que otras casas históricas a lo largo de Old Mine Road, el paisaje habría sido bastante diferente hace cien años: campos abiertos, una clara vista del río y varias dependencias agrícolas. Durante 48 años consecutivos, Alonzo Depue registró lecturas de temperaturas y precipitaciones para el Servicio Meteorológico de Estados Unidos desde una estación meteorológica cerca de la carretera y no le faltó ningún día.

8 Cocina Bevans-Hellwig

A finales del siglo 19, esta pequeña edificación de piedra era la cocina trasera adjunta a una gran granja. La tradición local sostiene que la estructura original fue utilizada como una fortificación de la guerra franco indígena, conocida como Fort Carmer.

9 Peters Valley

Peter Van Nest, un agrimensor, trazó los caminos en el área y los hizo interconectar con su hogar en 1867. A lo largo de los años, el nombre de la aldea cambió varias veces (Hen's Foot Corner y Bevans) antes de obtener su nombre actual: Peters Valley. A través de una colaboración con el Servicio de Parques Nacionales, la Peters Valley School of Craft opera una escuela activa de artesanía. Visite la tienda y galería de artesanías para ver los productos de los artesanos, conocer los talleres que se ofrecen y obtener más información sobre las visitas autoguiadas a la aldea durante los fines de semana.

16 Área recreativa nacional Delaware Water Gap

10 Walpack Center

Al igual que otros pueblos a lo largo de Old Mine Road, Kittatinny Ridge al oeste y las tierras altas de Nueva Jersey al norte aislaron la aldea de Walpack Center. Los agricultores del área encontraron lo que necesitaban en la tienda general, la oficina de correos, la herrería, la iglesia y la escuela del pueblo. Sin embargo, a principios del siglo 20, los automóviles y las granjas más grandes demostraron ser demasiada competencia y el pueblo comenzó su declive. Hoy en día, la Walpack Historical Society opera un museo en la First Rosenkrans House los fines de semana de verano.

11 Van Campen Inn

Si bien se le llama "posada", se trata de una "yaugh house", es decir, una residencia rural en una zona remota con autorización de la ley colonial para proporcionar comida y refugio a viajeros. Durante la guerra franco indígena (1754-1763), la Van Campen Inn "proporcionó un refugio seguro cuando los colonos huyeron para protegerse de los ataques indígenas" y, en noviembre de 1763, 150 colonos buscaron refugio en las "firmes murallas" de la casa. La Walpack Historical Society ofrece visitas a la casa. Visite walpackhistory.org para obtener más información.



Van Campen Inn

12 Delaware View House

Construida a principios de la década de 1800, esta casa sufrió numerosos cambios que la ampliaron con el correr de los años. A medida que la casa se expandió, también cambiaron sus usos, entre ellos, servicio como cabaña de cacería del Flatbrook Hotel, Losey Boarding House y Salamovka, un retiro de verano para los emigrantes rusos.

13 Millbrook Village

En 1832, Abram Garis construyó un molino harinero a lo largo de Van Campen Brook. El molino pronto atrajo a otros negocios y, en 1875, Millbrook era un próspero pueblo agrícola. Para 1910, la mayoría de los negocios habían cerrado sus puertas. Hoy en día, solo queda un puñado de edificios originales de Millbrook. Se han trasladado edificios desde diferentes lugares y otros se han construido recientemente para ayudar a representar la vida de pueblo en el valle durante finales del siglo 19 y principios del siglo 20. Visite nuestro sitio web para obtener información sobre excursiones y eventos especiales.

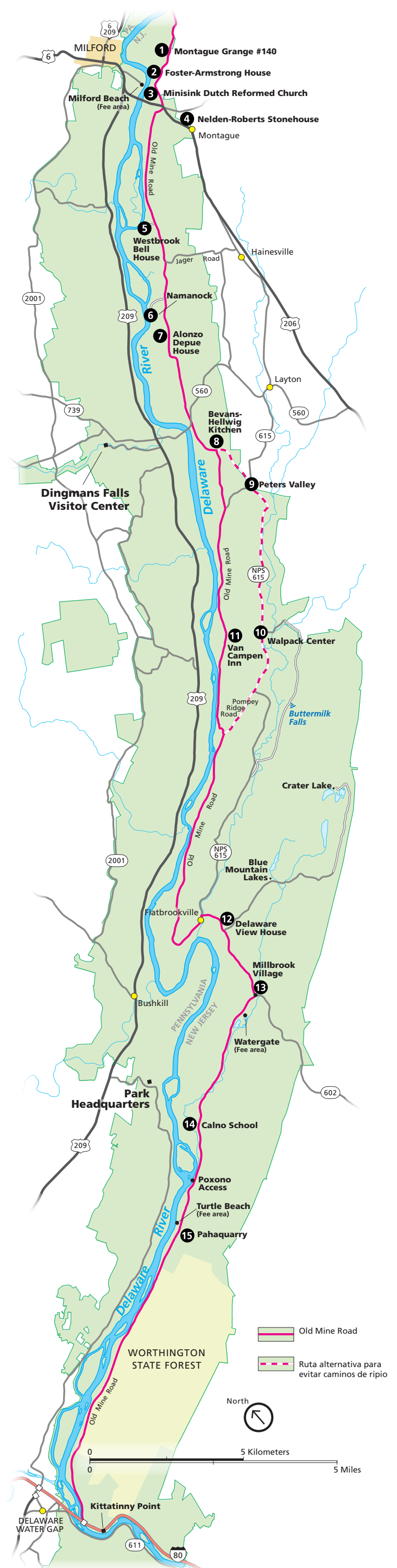
14 Calno School

En el siglo 19, las escuelas estaban ubicadas en lugares que permitían a los estudiantes caminar no más de cuatro o cinco millas para asistir. En 1881, el Distrito Escolar de Calno contaba con 48 jóvenes en edad escolar, pero apenas 30 figuraban en el registro escolar, y el promedio de asistencia diaria era solo de 15 estudiantes. Los maestros mal remunerados se hospedaban con familias locales y rara vez se quedaban más de un año o dos. Cuando esta escuela estuvo en funcionamiento, también hubo una escuela en Millbrook Village, a solo cinco millas al norte.

15 Pahaquarry

El Coppermine Trail pasa por los cimientos de la planta procesadora de la mina de cobre de Pahaquarry y los pozos de la mina. Los breves períodos en los que se intentó practicar la minería durante los últimos tres siglos nunca tuvieron éxito, a pesar de la mejora en la tecnología y los métodos de extracción de minerales. En 1925, esta zona se convirtió en el Pahaquarry Boy Scout Camp y funcionó hasta 1971. Fue solo uno de los varios campamentos de exploradores e iglesias que alguna vez existieron dentro de los límites del parque.

NOTA: Los pozos de las minas se cierran para proteger el hábitat crítico de los murciélagos.



Cascadas

Raymondskill Falls

Raymondskill Creek Trail, Pennsylvania
GPS 41.290231 -74.840853

El sendero que conduce a la cascada es solo de 0.3 millas, pero es empinado. Los tres niveles de las Raymondskill Falls tienen una altura combinada de aproximadamente 150 pies, lo que la convierte en la cascada más alta de Pensilvania. Si las caídas de cada nivel se suman, la cascada es solo unos pocos pies más corta que las cataratas del Niágara. La zona de observación más alta tiene vistas a la piscina superior y la estrecha cascada de la primera caída. La zona de observación más baja ofrece vistas fabulosas y la oportunidad de tomar fotos de las cataratas. Mapa de senderos en la página 8.

Información que debe saber:

- No se permiten mascotas en el sendero.
- No se permite nadar ni vadear en la cascada, en la piscina o en el arroyo por encima o por debajo de las cascadas.
- Permanezca en el sendero designado.
- Los baños están ubicados en el estacionamiento.
- El estacionamiento en el inicio del sendero alcanza su capacidad rápidamente los fines de semana de verano. Para evitar las multitudes, visite el área antes de las 10:00 a. m. o después de las 4:00 p. m. los fines de semana, o bien los días de semana.



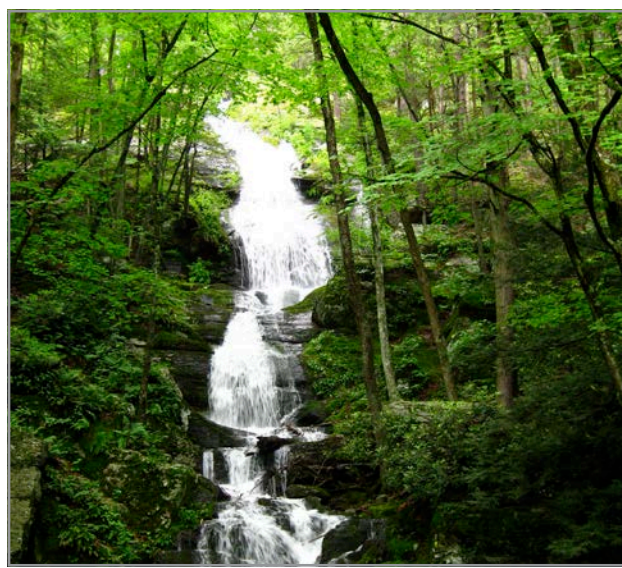
Buttermilk Falls

Buttermilk Falls Trail, New Jersey
GPS 41.137164 -74.888793

La cascada está situada en el inicio del sendero Buttermilk Falls Trail, por lo que no hace falta caminar para verla. Las Buttermilk Falls se consideran la cascada más alta de Nueva Jersey. Un conjunto de escaleras sube la ladera densamente boscosa hasta una plataforma de observación en la parte superior de la cascada. El sendero continúa un ascenso empinado de casi 1.5 millas para unirse al Appalachian National Scenic Trail en la cima. Mapa de senderos en la página 13.

Información que debe saber:

- No se permite nadar ni vadear a menos de 50 pies aguas arriba de la parte superior de las cascadas.
- Permanezca en el sendero designado.
- La ruta recomendada es conducir por Mountain Road desde Walpack Center, ya que Mountain Road al sur de Buttermilk Falls está muy accidentada.
- Mountain Road está cerrada durante la temporada de invierno.



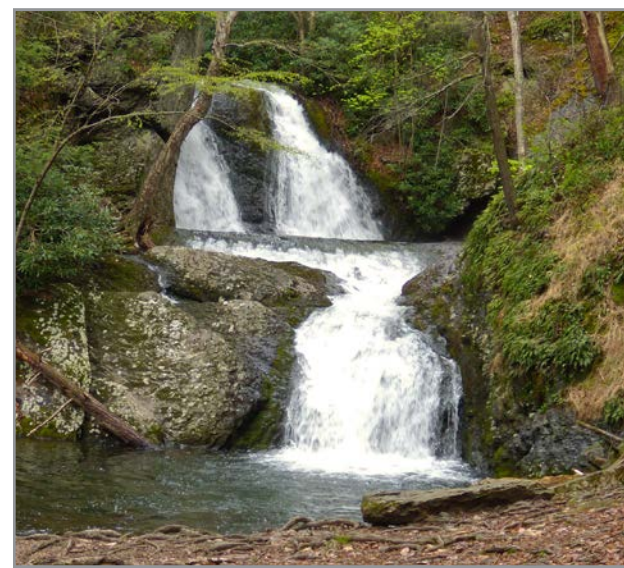
Tumbling Waters

Tumbling Waters Trail, Pennsylvania
GPS 41.171277, -74.912263

Aproximadamente a mitad de camino de un sendero de 3 millas se encuentra Tumbling Waters. Esta cascada de múltiples niveles está ubicada en una profunda garganta con cicutas, rododendros, musgos y helechos. El sendero comienza y termina en el Pocono Environmental Education Center y pasa por una vista panorámica del valle del río Delaware. Mapa de senderos en la página 9.

Información que debe saber:

- No se permite nadar ni vadear a menos de 50 pies aguas arriba de la parte superior de las cascadas.
- Permanezca en el sendero designado.
- Los baños están ubicados en el Pocono Environmental Education Center.
- El estacionamiento en el inicio del sendero alcanza su capacidad rápidamente los fines de semana de verano. Para evitar las multitudes, visite el área antes de las 10:00 a. m. o después de las 4:00 p. m. los fines de semana, o bien los días de semana.



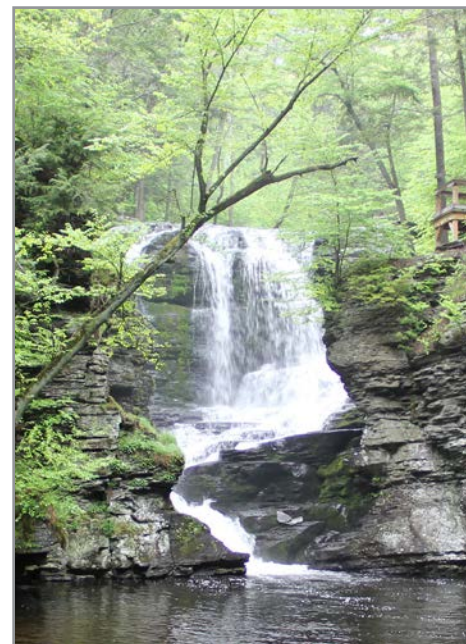
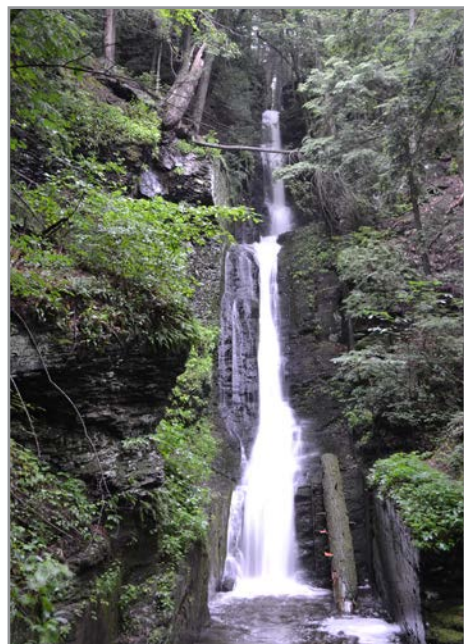
Dingmans and Silverthread Falls

Dingmans Creek Trail, Pennsylvania
GPS 41.229294 -74.887212

Un sendero accesible serpentea 0.3 millas a través de un imponente barranco de cicutas. Poco después de comenzar el sendero, la elegante Silverthread Falls cae 80 pies en una delgada cinta de agua a través de un estrecho canal geométrico. La pasarela de madera continúa a través de densos arbustos de rododendros y termina en la base de Dingmans Falls, la segunda cascada más alta en Pensilvania, con 130 pies. Un amplio saliente rocoso actúa como telón de fondo de esta cascada. La última décima de milla es una escalera que conduce a una vista aérea desde la cima de la cascada. Mapa de senderos en la página 9.

Información que debe saber:

- No se permiten mascotas en el sendero.
- No se permite nadar ni vadear en el arroyo o las cascadas.
- Permanezca en el sendero designado.
- No se permite pescar desde 100 pies río arriba de la parte superior de Dingmans Falls hasta el estacionamiento del centro de visitantes.
- Los baños y el centro de visitantes de Dingmans Falls están ubicados en el inicio del sendero.
- El estacionamiento alcanza su capacidad rápidamente los fines de semana de verano. Para evitar las multitudes, visite el área antes de las 10 a. m. o después de las 4 p. m. los fines de semana, o bien los días de semana.



Factory, Fulmer, and Deer Leap Falls

George W. Childs Park Trail, Pennsylvania
GPS 41.23733 -74.91916

El George W. Childs Park Trail de 1.1 millas sigue Dingmans Creek mientras fluye a través de un exuberante barranco sobre tres rápidas cascadas, cerca de las ruinas de un molino y varias estructuras construidas por el Cuerpo de Conservación Civil. El sendero tiene acceso a miradores de Factory Falls, alrededor de 0.4 de millas. Fulmer Falls es la segunda cascada a lo largo del sendero y la más alta, con unos 55 pies. Deer Leap es la tercera cascada en el sendero. Aquí, el agua se escurre a través de una hendidura estrecha antes de zambullirse sobre las rocas. El sendero serpentea a través del barranco de cicutas a ambos lados del arroyo y ofrece varias vistas de las cascadas. Mapa de senderos en la página 8.

Información que debe saber:

- No se permiten mascotas en el sendero.
- No se permite nadar ni vadear en el arroyo o las cascadas.
- Permanezca en el sendero designado.
- George W. Childs Park es un área libre de basura. Llévese todo lo que traiga.
- No se permite la pesca en el área de George W. Childs Park.
- Los baños están ubicados en el estacionamiento y las mesas de picnic se encuentran a lo largo del primer cuarto de milla del sendero.
- El estacionamiento en George W. Childs Park alcanza su capacidad rápidamente los fines de semana de verano. Para evitar las multitudes, visite el área antes de las 10 a. m. o después de las 4 p. m. los fines de semana, o bien los días de semana.

Historia del Delaware Water Gap

Lugares del pasado

Atracciones turísticas de todo tipo alguna vez bordearon River Drive a través del Delaware Water Gap, y hoy en día es la ruta PA 611. Aparte de la barandilla de piedra que bordea la carretera, quedan pocos restos de ese pasado histórico. La impresionante belleza del desfiladero hace que este corto trayecto (2 millas) en auto sea imprescindible durante sus vacaciones.

Resort Point

La parte más conocida del área recreativa es el desfiladero, una distintiva hendidura de más de una milla de ancho, atravesada por Kittatinny Ridge y el río Delaware. A principios de la década de 1820, los visitantes alquilaban habitaciones de familias locales para disfrutar de la belleza de la zona. En 1832, un hotel de 25 huéspedes con vistas al río Delaware abrió sus puertas en el Delaware Water Gap. En 1860, el Kittatinny Hotel se amplió para alojar a 250 personas.

La popularidad de la zona continuó creciendo y se abrieron otros hoteles para satisfacer las necesidades de alojamiento de los turistas. En general, las familias de turistas consistían en madres y sus hijos que pasaban todo el verano en uno de los hoteles, y los padres se unían los fines de semana. Los visitantes pasaban el tiempo haciendo caminatas, nadando, pescando, bailando, jugando al tenis y al golf, visitando parques de diversiones, comprando recuerdos y deleitándose en carruajes, botes a vapor y paseos en botes a remo. Sin embargo, según el gerente del Kittatinny Hotel, "quizás la característica distintiva del desfiladero, aparte de su hermoso cañón por el que fluye el plácido río Delaware, es su atmósfera saludable, impregnada por doquier y que ha brindado a la región mucho de su encanto y popularidad".

A principios de la década de 1900, muchas personas tenían automóviles privados. Las revistas y los periódicos publicitaban varios destinos atractivos para los habitantes de la ciudad. Al mismo tiempo, las mejoras en las carreteras ofrecieron a las personas una mayor variedad de áreas para vacacionar. Las excursiones de fin de semana comenzaron a reemplazar las largas vacaciones de verano. El negocio tradicional de complejos turísticos del Delaware Water Gap comenzó a decaer. La depresión económica de la década de 1930 cambió el estilo de vida del país, y los grandes hoteles no pudieron competir con los nuevos complejos de fin de semana con precios competitivos y disponibilidad durante todo el año. Un incendio arrasó con Kittatinny Hotel en 1931 y, hoy en día, Resort Point Overlook conserva la vista desde la ubicación del que alguna vez fue este gran hotel.



Tarjeta postal con realce de color de River Drive en el Delaware Water Gap, alrededor de 1910

Point of Gap

Esta vista está en el corazón del Delaware Water Gap, entre Mt. Minsi en Pensilvania y Mt. Tammany en Nueva Jersey. Mientras observa Mt. Tammany, note el saliente de rocas. Está compuesto de la formación shawangunk, una roca sedimentaria que tiene aproximadamente 430 millones de años de antigüedad. Así como Point of Gap es hoy un popular punto de observación, también fue una parada popular para los turistas victorianos. Esta atracción turística ofrecía comidas y recuerdos, y el Myrtle William's Gap Inn brindaba un lugar para hacer picnics y acampar.

Arrow Island

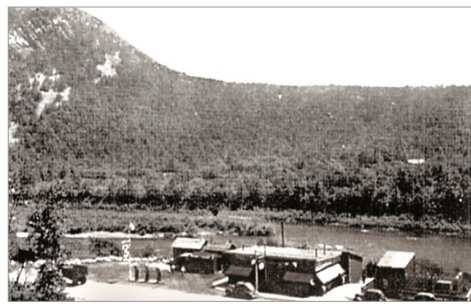
Hoy en día, este mirador ofrece una vista maravillosa del desfiladero y el inicio del sendero de Arrow Island Trail. Sin embargo, a principios de la década de 1900, esta era una bulliciosa parada turística. Minsi Mountain Park abarcaba cerca de 200 acres. Un hotel situado en la colina ofrecía vistas al río y unas cuantas cabañas en la periferia. Los inventivos propietarios comercializaron una cantera cercana como "The Grotto" (la gruta), un señuelo romántico para los huéspedes que, además, ofrecía las aguas cristalinas del "Minsi Health Spring". Donde hoy se encuentra la zona de estacionamiento, se ubicaba la atracción Bear Stop al borde de la carretera, con osos y ciervos en jaulas que entretenían a los turistas.



Vista desde la terraza trasera del Kittatinny Hotel, alrededor de 1905



Vista frontal del Hotel Kittatinny, alrededor de 1905



Atracción Bear Stop al borde de la carretera, alrededor de 1940



Caminando por River Drive (actual Ruta 611), alrededor de 1932

El controversial proyecto de la represa de Tocks Island

Medio ambiente y recreación

En agosto de 1955, los huracanes Connie y Diane azotaron la costa este de los Estados Unidos. En el Poconos, los ríos y arroyos desbordaban sus orillas. Ciudades y hogares fueron destruidos, y casi 100 personas perdieron la vida en las orillas de Broadhead Creek solamente.

Con la esperanza de prevenir futuros daños debido a inundaciones, el Congreso pidió al Cuerpo de Ingenieros del Ejército que revisara un estudio de la cuenca del río de 1930. Este estudio se llevó a cabo para determinar los efectos de la construcción de una represa en el extremo sur de Tocks Island, en el río Delaware.

La represa propuesta para Tocks Island habría creado un embalse del tamaño de un lago de alrededor de 40 millas de largo y una milla de ancho. Antes de construirla, muchas familias y propietarios, cuyas tierras se inundarían, tuvieron que ser reubicados.

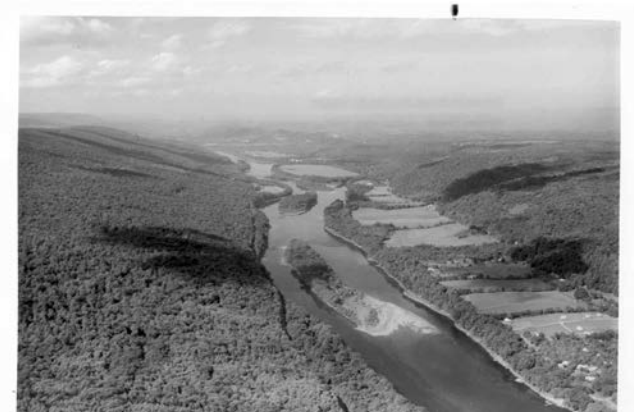
Algunas de estas familias habían vivido y trabajado en esta zona durante siglos, pero el gobierno adquirió la tierra a través de la expropiación, es decir, compraron de manera forzosa las tierras para el proyecto.

Durante esta era de guerra y derechos civiles, las organizaciones comunitarias de ciudadanos, científicos, educadores y legisladores comenzaron a reunirse por una nueva causa: El Movimiento Ambiental.

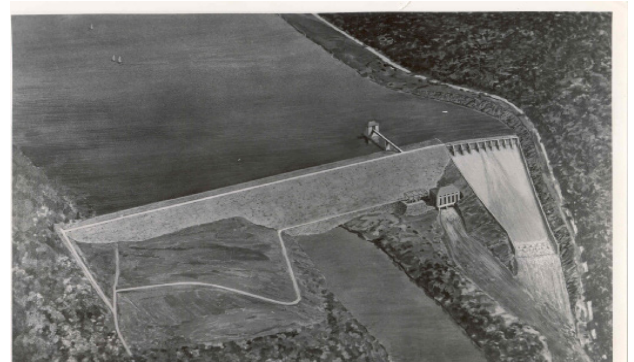
La resistencia contra la represa creció y los responsables de la toma de decisiones en los estados de la cuenca se quedaron impactados por los costos proyectados de los estudios y la posible tasa de fracaso. Si bien había prometido protección contra sequías e inundaciones, generación de energía y recreación en lagos, el proyecto se consideró demasiado costoso y defectuoso.

En 1975, la Delaware River Basin Commission (Comisión de la cuenca del río Delaware) votó para archivar el proyecto de la represa de Tocks Island. La tierra, previamente adquirida por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército, fue entregada al Servicio de Parques Nacionales para su administración. El Área recreativa nacional Delaware Water Gap, originalmente prevista para ser una estrecha franja de tierra alrededor de un embalse, se convirtió en un parque de 70 000 acres con 40 millas de río protegido y de caudal libre.

En 1992, el Congreso autorizó oficialmente la construcción de la represa de Tocks Island, protegiendo el río Delaware y el área silvestre circundante para las futuras generaciones.



Vista aérea de Tocks Island, alrededor de 1962



Interpretación de artistas de la represa propuesta en Tocks Island, alrededor de 1964

Población del valle del río Delaware

La ocupación humana en el valle del río Delaware se remonta a más de 12 000 años, cuando pequeños grupos de familias se trasladaron a través del paisaje, cazando, pescando en los ríos y lagos, y recolectando alimentos de los bosques y praderas. Hace unos 8000 años, los grupos comenzaron a viajar menos y dependían de una variedad de alimentos locales, tales como bellotas, nueces, pescados, ciervos y pavos. Las familias comenzaron a cultivar hace unos 2000 años, lo que dio lugar a un estilo de vida más asentado.

Los lenape, o residentes de Delaware, vivían en una zona que llaman "Lenapehoking", que significa "Tierra de los lenape". Lenapehoking incluía el este de Pensilvania, toda Nueva Jersey, el sureste de Nueva York, el norte de Delaware y una pequeña sección del sureste de Connecticut. Si bien algunos Lenape vivían en grandes aldeas de alrededor de 200 personas, la mayoría vivía en grupos de 50 a 75.

Izquierda: Pintura que representa a William Penn celebrando el tratado de paz de 1683.

Derecha: Tish-Co-Han, jefe lenape en la década de 1700

La llegada de los europeos a mediados de los años 1500 generó cambios drásticos para los lenape. Los exploradores europeos intercambiaron hachas de hierro, ropa y hervidoras de cobre con los lenape por valiosas pieles de animales. Además de los ricos recursos naturales, los europeos también querían las tierras. Surgieron conflictos entre los lenape y los colonos europeos sobre la propiedad de la tierra. Además, la aparición de enfermedades devastó a la población nativa, que no tenía inmunidad alguna. A mediados de la década de 1700, la guerra y las enfermedades contribuyeron a una pérdida estimada del 90 % de la población lenape. Durante los años 1700, la mayoría del pueblo lenape eligió o se vio forzado a trasladarse al oeste y, finalmente, se asentaron en Canadá, Wisconsin y Oklahoma.

Hoy en día, la mayoría de los descendientes lenape aún viven en Canadá, Wisconsin y Oklahoma. Sus artes y tradiciones orales reflejan su cultura y continúan conectados a su tierra natal ancestral. Además, el legado lenape permanece a través de varios nombres de lugares en el parque.



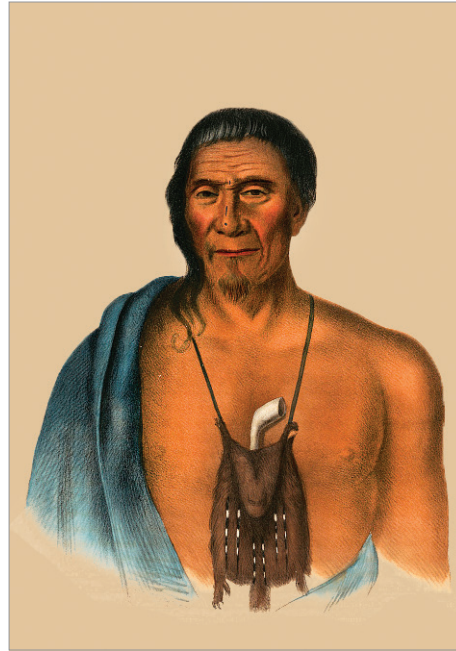
Lugares con nombres lenape

Kittatinny: proviene de la palabra lenape Kitahtēne, que significa "gran montaña" y Minisink, que significa "de la tierra rocosa"

Pahaquarry: proviene de la palabra lenape Pahaqualong, que significa "el lugar entre las montañas junto a las aguas"

Pocono: proviene de la palabra lenape Poco-hanne, que significa "un arroyo entre montañas"

Mount Tammany: recibe su nombre en honor del jefe Lenni Lenape Tamanend

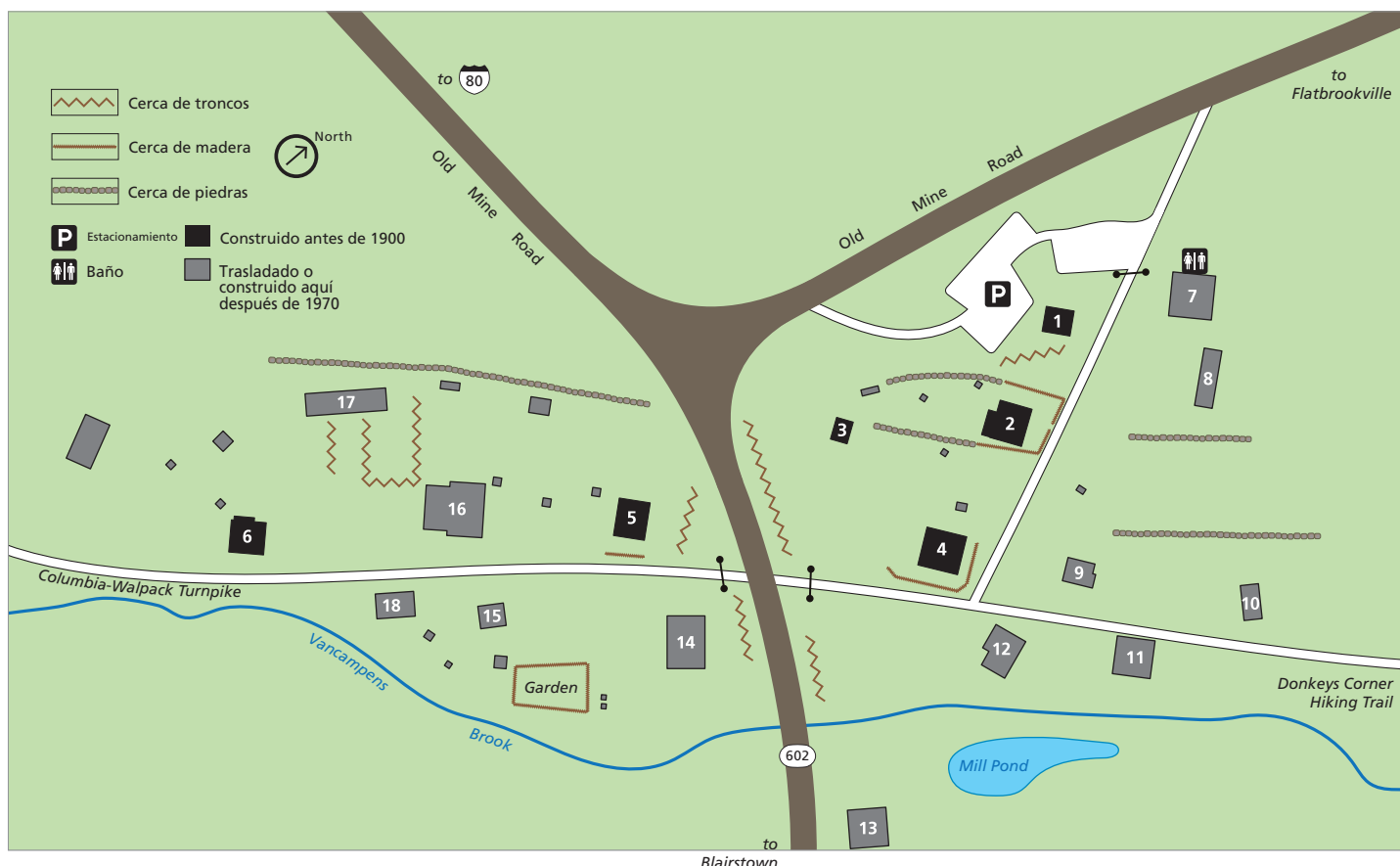


Millbrook Village

Pasee por los tranquilos senderos de Millbrook Village y sumérjase en el pasado. Eventos especiales durante todo el año proporcionan diversión familiar y un panorama de la vida de pueblo en las distintas estaciones. Para obtener más información, visite el sitio web del parque en nps.gov/dewa o llame al 570-426-2542.

Hoy en día, Millbrook Village está situado en el mismo lugar del pueblo original, pero no es una réplica del Millbrook del 1800. Más bien, evoca la sensación de las aldeas rurales donde vivió la mayoría del pueblo de esta nación hasta finales del siglo 19, y ofrece una demostración de las tradiciones populares de esa época.

A mediados de la década de 1900, se propuso la construcción de una gran represa en el valle del río Delaware para proporcionar energía hidroeléctrica, control de inundaciones y recreación en lagos. Este proyecto, conocido como Tocks Island Dam (la represa de Tocks Island), habría cubierto numerosas estructuras históricas ubicadas a lo largo del valle. En la década de 1970, el Servicio de Parques Nacionales, con la asistencia de la Millbrook Village Society, trasladó algunas estructuras que estaban bajo la amenaza del proyecto Tocks Island Dam a terrenos más altos en Millbrook. Otros edificios fueron construidos con madera recuperada de edificaciones locales demolidas. Los edificios trasladados y construidos en Millbrook ayudan a crear el aspecto de los pueblos que alguna vez fueron el común denominador en el valle.



Construcciones de Millbrook en la década de 1800

1. Cabaña Lester Spangenburg: cerca de 1900, construida a partir de una cabaña anterior
2. George Trauger House: alrededor de 1860
3. Granero Trauger: alrededor de 1860, actualmente en proceso de significativa restauración
4. Hotel (pensión): alrededor de 1850
5. Sylvester Hill House: alrededor de 1850
6. Elias Garis House: alrededor de 1850

Estructuras importantes que se agregaron después de 1970

7. Taller de carros: se trasladó aquí en la década de 1980; los baños se agregaron en 1988
8. Cobertizo de almacenamiento de carros: construido en 2004
9. Herrería: se trasladó aquí en la década de 1970
10. Choza: se construyó en la década de 1970
11. Sidrería: se trasladó aquí en la década de 1980
12. Tienda general/Oficina de correos: se trasladó aquí en 1973 en el lugar de la tienda original
13. Molino harinero: un molino de 1948 que se trasladó aquí en la década de 1990, cerca de la ubicación de la fábrica original
14. Iglesia Metodista Episcopal: construida en 1973 sobre la base de los planos de una iglesia de 1860
15. Cabaña Depue: se trasladó aquí en la década de 1980; estructura construida originalmente antes de 1830
16. Granja Van Campen: se trasladó aquí en 1974; estructura construida originalmente en 1800
17. Granero Van Campen: se trasladó aquí en 1985; estructura construida originalmente a finales de la década de 1800
18. Carpintería: se trasladó aquí en 1986

Pesca

La zona es hogar de especies de peces de agua fría y cálida. Numerosos lagos y estanques tienen especies como el lucio europeo, el bagre y el alburno. La trucha nativa y cultivada habita en los fríos arroyos y resulta un desafío para los pescadores con mosca.

En primavera, el río Delaware ofrece la oportunidad de pescar sábalo americano, un pez cuyo nombre en latín significa "arenque más sabroso". Grandes cantidades de sábalo americano emigraron alguna vez aguas arriba en el río Delaware; tantos que el río fue descrito como "negro" e "hirviendo". La contaminación industrial y la pesca excesiva redujeron de manera drástica el número de sábalos en el río Delaware a principios de la década de 1900. En la década de 1980, se pusieron en marcha programas de control de contaminación, y el número de sábalos comenzó a aumentar nuevamente. El sábalo americano sigue siendo el favorito de los pescadores, peleando y dando múltiples saltos cuando se les captura.

Todas las aguas del Área recreativa nacional Delaware Water Gap están abiertas a la pesca deportiva a menos que se indique lo contrario.

Regulaciones

- Se requiere una licencia de pesca estatal para personas mayores de 16 años; se aplican regulaciones.
- Los titulares de una licencia de Nueva Jersey o Pensilvania pueden pescar en el río Delaware y desde cualquiera de sus riveras.
- Esto no se aplica a los afluentes del río. Dentro del parque, se aplican normas especiales relativas a la pesca. Consulte la normativa estatal correspondiente para las aguas del parque.

No se permite la pesca en:

- Dingmans Creek desde 100 pies aguas arriba de la plataforma de observación superior hasta el extremo este del estacionamiento del centro de visitantes de Dingmans Falls.
- Parque infantil



STOP AQUATIC HITCHHIKERS!
Be A Good Steward. Clean. Drain. Dry.
StopAquaticHitchhikers.org

Para obtener información sobre el estado de Nueva Jersey, consulte el New Jersey Fish and Wildlife Digest (Resumen de pesca y vida silvestre de Nueva Jersey), disponible en tiendas de artículos deportivos, o bien visite state.nj.us/dep/fgw.

Para obtener información sobre el estado de Pensilvania, consulte el Pennsylvania Fishing Summary (Resumen de pesca de Pensilvania), o visite www.fish.state.pa.us. Las licencias de PA están disponibles en línea en fishandboat.com/outdoorshop.htm.

Lugares para pescar

Esta tabla enumera los peces comunes que se pueden capturar en lugares que son relativamente fáciles de acceder.

Estado	Ubicación	Peces comunes o buscados ¹												
		Sábalo americano ²	Trucha	Trucha marrón	Bagre	Lucio cadena	Lubina de boca grande	Muskallonga	Pez sol ³	Trucha arco iris	Lubina rayada	Lubina	Lucio perca	Perca amarilla
PA	Loch Lomond (lago): al sur de Dingmans Ferry; con acceso para sillas de ruedas					N	X		X	S				N
PA	Estanque "Front": Pocono Environmental Education Center					N	X		X					N
PA	Hidden Lake: zona de botadura manual y picnic en Hidden Lake Drive					N	X		X	S				N
PA	Dingmans Creek: entre Deer Leap Falls y Dingmans Falls; cosecha tardía, solo señuelos artificiales			S						S				
PA	Toms Creek: desde el acceso al área de picnic río arriba; pesca con devolución solamente			X										
PA	Bush Kill: Bushkill, toda la sección dentro del parque		N	S						S				
PA	Little Bushkill: Bushkill, toda la sección dentro del parque		N	S										
PA	Río Delaware: Milford Beach y acceso en bote*	N			X			X		X			X	
PA	Río Delaware: acceso a Dingmans en bote*	N			X			X		X	N		X	
PA	Río Delaware: acceso a Eshback en canoa*	N			X			X		X	N		X	
PA	Río Delaware: acceso a Bushkill en bote*	N			X		S	X		X	N		X	
PA	Río Delaware: Smithfield Beach y acceso en bote*	N			X		S	X		X	N		X	
NJ	Río Delaware: acceso a Caddoo en canoa*	N			X		S	X		X	N		X	
NJ	Río Delaware: acceso a Poxono*, área relativamente poco profunda				X		S	X						
NJ	Río Delaware: Turtle Beach*	N			X			X		X			X	
NJ	Río Delaware: Kittatinny Point,* junto a la carretera interestatal 80	N			X		S	X		X	N		X	
NJ	Vancampens Brook: desde el nacimiento aguas abajo hacia Millbrook Village		N											
NJ	Vancampens Brook: aguas abajo de Millbrook Village hasta Upper Glen		N						X					
NJ	Vancampens Brook: desde aguas abajo de Upper Glen hasta la desembocadura			X						X				
NJ	Flat Brook: toda su extensión dentro del parque; accesos a lo largo de la ruta NPS 615			X				X		X				
NJ	Blue Mountain Lake: acceso por un corto sendero desde el área de estacionamiento						X	X	S				N	
NJ	Catfish Pond: Mohican Outdoor Center; acceso desde la ruta 602 en NJ					N	X	X					N	

*La pesca está prohibida dentro de los 200 pies de las áreas designadas para botadura de botes y zonas donde se permite nadar.

¹ X = silvestre no nativo S = cultivado N = nativo

² El único momento para capturar sábalo americano adulto es de abril a junio, cuando los adultos migran del Océano Atlántico.

³ "Pez sol" incluye al besugo, perca plateada, perca de roca, perca de estanque (nativa) y pez luna (nativa)

Visite el sitio web del parque para obtener una lista actualizada de las guías de pesca autorizada, www.nps.gov/dewa.

Caza

La caza está permitida en la mayoría de las áreas del parque. Además de todas las normativas estatales aplicables, a continuación, se proporcionan las normativas específicas del parque. Tenga en cuenta que se encuentra en un parque nacional; otros entusiastas del aire libre están utilizando la misma zona en la que usted está cazando. Respete la propiedad privada que se encuentra dentro o cerca de los límites del parque.

Reglamentos de caza

La posesión de armas de fuego en tierras de propiedad federal dentro del Área recreativa nacional Delaware Water Gap se permite conforme a las leyes estatales y federales, según el Digest of Pennsylvania Hunting Regulations (Compendio de regulaciones de caza de Pensilvania), el New Jersey Fish and Wildlife Digest (Compendio de pesca y vida silvestre de Nueva Jersey), el Delaware Water Gap National Recreation Area Compendium of Regulations (Compendio de reglamentos del Área recreativa nacional Delaware Water Gap) y el Título 36 del Código de Regulaciones Federales. El Compendio de Regulaciones para el Área recreativa nacional Delaware Water Gap está disponible en la sede del parque en Bushkill, PA y en nuestro sitio web. Todas las armas de fuego deben estar descargadas y enfundadas o desarmadas mientras se encuentran en vehículos motorizados en carreteras o banquinas; los arcos deben estar enfundados. Use prendas de color naranja fluorescente de acuerdo con las regulaciones estatales.

Más información

PA Game Commission
(Comisión de Juego de PA)
570 675-1143/5065
pgc.state.pa.us

NJ Division of Fish & Wildlife
(División de Pesca y Vida Silvestre de NJ)
908 735-8240
state.nj.us/dep/fgw/hunting.htm

Área recreativa nacional Delaware Water Gap
Oficina de guardaparques
570 828-2321
nps.gov/dewa

Lugares donde la caza está prohibida

No se permite la caza en zonas designadas como zonas de seguridad; en vías públicas y zonas de estacionamiento establecidas o designadas; o en las zonas desarrolladas o los senderos que se indican a continuación:

Pensilvania

- Bushkill Access
- George W. Childs Park
- Cliff Park Inn, recinto y campo de golf
- Área de Dingmans Falls, desde la plataforma de observación superior hasta el extremo este de la zona de estacionamiento y 450 pies a cada lado de Dingmans Creek
- Área de Dingmans Campground, incluido el río Delaware y las orillas del río adyacente a la zona para acampar (costa de Pensilvania) y frente a la zona para acampar (costa de Nueva Jersey)
- Dingmans Access
- Área de mantenimiento y área de estación de guardaparques de Dingmans
- Eshback access
- Área de picnic Hialeah
- Hidden Lake Recreation Site
- Milford Beach
- Pocono Environmental Education Center
- Raymondskill Falls Recreation Site
- Smithfield Beach
- Área de picnic de Toms Creek
- Campos de cultivo de arrendamiento agrícola no cosechados
- Campamento para grupos de Valley View Group

Nueva Jersey

- Campamento Ken-Etiwa-Pec
- Área de la granja Chado
- Iglesia reformista holandesa Minisink
- Kittatinny Point y a lo largo del río Delaware, a 450 pies del extremo oeste del estacionamiento y a 450 metros del extremo este del área de picnic.
- Área de Millbrook Village
- Mohican Outdoor Center
- Área de la Peters Valley School of Craft
- Campamento para grupos Rivers Bend
- Turtle Beach
- Campos de cultivo no cosechados
- Van Campen Inn
- Área de Walpack Center
- Watergate Recreation Site
- Instalación de mantenimiento y zona de estacionamiento de Weygadt

Se prohíbe lo siguiente:

- Colocar trampas
- Colocar reflectores
- Caza con arco los domingos
- Caza en zonas cerradas
- Caza en campos arados y plantados o en campos con cultivos no cosechados
- Cazar desde, a lo largo o a través de carreteras, o desde cualquier tipo de vehículo motorizado
- Usar carnada artificial o natural
- Conducir o perseguir a un animal a través de áreas cerradas con la intención de matarlo
- Colocar estribos o fijar un soporte a un árbol con clavos, espigas, pernos de sujeción, tornillos o dispositivos similares; las plantaciones de árboles deben ser independientes y extraíbles
- Liberar a cualquier animal o ave en el área recreativa para fines de caza o entrenamiento de perros
- Tiro al blanco
- Conducción todoterreno
- Estacionar en zonas que bloquean puertas o vías de acceso
- Acampar y hacer fogatas en zonas de campo

